

Festival de cinéma de Rennes Métropole

TRAVELLING MEXICO

& Junior 

22 FEVRIER - 1^{ER} MARS 2011

www.clairobscur.info



PROGRAMME OFFICIEL 02 23 46 47 08



BNP Paribas, partenaire du festival
Travelling et de tous les cinémas!



BNP Paribas, SA au capital de 2 296,342,000 € - Siège social : 100 rue de la Harpe, 75005 Paris - Immatriculée sous le n° 602 042 449 RCS Paris - Identifiant CE FR 76 602 042 449 - Outil n° 07 022 735



BNP PARIBAS | La banque et l'assurance d'un monde qui change

bnpparibas.com/cinema

ÉDITO

Travelling est heureux de vous proposer, pour cette 22^e édition, une plongée au cœur de Mexico. Les dispositifs d'encouragement à la production cinématographique des pouvoirs publics et le travail de quelques défricheurs talentueux (Carlos Reygadas, Nicolas Pereda...) créent une dynamique dans la production comme dans la réalisation, et le cinéma mexicain fait actuellement preuve d'une belle santé reconnue en salles et dans les festivals internationaux. Travelling s'offre comme une rencontre. Avec la richesse, la complexité et le bouillonnement d'une capitale, mais aussi avec la culture, l'identité et l'histoire mexicaines. L'âge d'or du cinéma mexicain fut somptueux et ponctué de magnifiques films à (re) découvrir. Plus d'une trentaine d'invités mexicains vous raconteront notamment comment les « luchadores », à l'image de Blue Demon, personnage emblématique de notre affiche, sont devenus des héros populaires et cinématographiques !

Au-delà du rêve et de la découverte, le festival constitue une excellente opportunité d'enrichir les collaborations internationales, avec l'accueil d'un colloque universitaire sur les révolutions ou celui des créateurs de films d'animation mexicains. La création en région Bretagne sera très présente avec des rencontres professionnelles et une large diffusion de ce que le secteur audiovisuel y produit de meilleur. À l'image des ciné-concerts qui, avec le Photorama et le Scénario d'une nouvelle témoignent de l'investissement de Travelling dans la création et production.

Avec Junior, les plus jeunes découvriront une affiche composée de projections, de ciné-concerts, d'un hommage au burlesque, de liens avec la littérature via le parrain de l'Éléphant d'Or et avec le Mexique. Dans le cadre de sa mission d'éducation à l'image, Travelling convoque les nouvelles images et les nouvelles pratiques pour une journée à la Cantine Numérique Rennaise mais aussi le prix du film Pocket lycéens et apprentis au cinéma.

Premier événement de l'Année du Mexique en France, Travelling vous attend nombreux en salles et dans un Liberté beau comme une révolution !

¡ Hasta pronto !

L'équipe de Clair Obscur

SOMMAIRE

TRAVELLING MEXICO

- P4 Invités P7 Edition + Soirée ouverture + Soirée remise des prix
- P8 Mexico et le cinéma P17 Le cinéma mexicain au présent P20 Révolution(s) et turbulences
- P21 Journée Lucha Libre P22 Créations : Ciné-concert + Photorama P23 Art Vidéo
- P24 Scénario d'une nouvelle + Concours « En construction » + Exposition Thierry Nectoux
- P25 Concerts à l'Ubu + Ciné concert + La Péniche Spectacle + Travelling en Ille-et-Vilaine
- P26 Rencontres, débats, leçons de cinéma

TRAVELLING JUNIOR

- P32 Elephant d'or + Carte blanche à Olivier Adam + Remise des prix P34 Le cinéma burlesque
- P35 Les coups de cœur P36 ¡Niños de México! P37 Festival de la Matatena + Grille par âge
- P38 Nouvelles images, nouvelles pratiques / éducation à l'image

FILMS DE BRETAGNE

- P42 Accueil des tournages en Bretagne et programme de courts métrages + Rencontre Films de Bretagne + Lecture de scénarios P43 Avant-premières + Concours Estran + Assemblée générale L'Arbre + Concours ouest-france.fr

PROGRAMMATION CHRONOLOGIQUE P44

LES ACTIONS

- P49 Le projet Clair Obscur + L'Agenda 21 + L'enquête

LE LIBERTÉ ET LES INFOS PRATIQUES

- P50 Le Liberté // L'Étage, accueil et programmation
- P52 Infos pratiques Les lieux + Accessibilité + Les tarifs + L'équipe + Les amis du festival



Invités

Gabino Rodríguez

Acteur, metteur en scène et poète, il a joué dans une vingtaine de films et autant de courts métrages. Il fait partie des jeunes comédiens qui comptent au Mexique et a été dirigé par des réalisateurs tels que Nicolás Pereda, Rubén Imaz, Paul Leduc, María Novaro et Cary Fukunaga. Au théâtre, il a travaillé avec les metteurs en scène Jesusa Rodríguez, Martín Acosta, Miguel Angel Rivera y Alberto Villarreal.



En 2009, il a gagné le prix **Janine Bazin** lors du festival de Belfort, pour sa performance dans le film *Perpetuum mobile* de Nicolás Pereda. Ce film affirme la puissante collaboration entre l'acteur et le réalisateur, développée au cours de deux précédentes œuvres, *Juntos* et *¿Dónde están sus historias ?* En 2010, il a participé au festival des arts de Kunsten et au Festival des arts de la scène Transamériques à Montréal.

LES FILMS PROJETÉS : PERPETUUM MOBILE • CEFÁLÓPODO • ¿DONDE ESTAN SUS HISTORIAS? • JUNTOS • FAMILIA TORTUGA • EL INFIERNO • SIN NOMBRE

Juan Carlos Rulfo

Documentariste, il utilise la caméra afin d'explorer les labyrinthes de la mémoire collective d'un peuple. En 1988, il rejoint le Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), où il étudie la réalisation et se spécialise dans l'écriture de scénarios. Après *El Abuelo Cheno y otras historias*, un court documentaire très remarqué, son premier long intitulé *Del Olvidado No Me Acuerdo* (1999) affirme sa place de meilleur documentariste mexicain. Rulfo a reçu quatre prix Ariel dans les catégories du 1^{er} film, de la meilleure photographie, du meilleur montage et du meilleur son. Il a été lauréat du prix du meilleur documentaire au Festival de Sundance en 2006 avec *En el Hoyo. Los Que Se Quedan* a reçu le prix du meilleur documentaire au **Ducopolis** de Barcelone. Juan Carlos Rulfo achève actuellement un film consacré à l'écrivain et scénariste Jean-Claude Carrière.



LES FILMS PROJETÉS : NO ME ACUERDO • EN EL HOYO • LOS QUE SE QUEDAN

Rubén Imaz

Né au Mexique en 1979, il a étudié au Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) de 1999 à 2006. *Familia Tortuga*, son projet de thèse et premier long métrage dépeint la famille comme un refuge, crée d'un trait léger et délicat un univers, une ambiance. Celui-ci lui a valu de nombreux prix. Il a ensuite réalisé le montage du documentaire de Michel Lipkes *Escupir contra el viento*. En 2007, il a été sélectionné pour la session d'hiver de la résidence de la Cinéfondation au festival du cinéma de Cannes où il a développé son nouveau projet *Cefalópodo* tourné en 2009. Ce film s'inscrit dans une continuité pour nous raconter une histoire de deuil toute simple. Un réalisateur à découvrir qui se situe dans la lignée des cinéastes indépendants, à contre-courant des influences hollywoodiennes.

LES FILMS PROJETÉS : FAMILIA TORTUGA • CEFÁLÓPODO



Francisco Vargas

Après des études de théâtre puis de communication, Francisco Vargas suit des cours d'art dramatique au sein de l'atelier d'Hugo Argüelles. Depuis 1997, il travaille comme réalisateur ou directeur photo sur plusieurs films publicitaires, documentaires et sur des courts métrages. Ses courts font le tour du monde des festivals et reçoivent de nombreux prix. Son documentaire *Tierra Caliente... Se mueren los que la mueven* (2004), obtient une reconnaissance internationale. En 2006, son premier long-métrage, *Le Violon*, un poème expressionniste hanté par l'ombre de Buñuel, est sélectionné à Cannes, dans la section officielle **Un Certain Regard**.

Il est actuellement en montage de son nouveau projet *Nuestra Señora de Concreto*. Dans le cadre de la célébration des 200 ans de l'indépendance mexicaine le 15 septembre 2010, il a invité 300 photographes à réaliser des portraits d'instantanés de la ville de Mexico pendant 24h. Cette expérience collective est la matière d'un film documentaire (www.nustrasenoradeconcreto.org). Il présentera ce travail **En Construcción** pendant Travelling.

LE FILM PROJETÉ : LE VIOLON



Rigoberto Pérezcano

Né à Zaachila, dans l'Etat d'Oaxaca, il a commencé sa carrière comme documentariste, puis s'est mis à explorer les frontières entre la narration et le documentaire.



Scénariste et réalisateur, il est l'auteur de *XV en Zaachila* (2002) nommé pour un prix Ariel du meilleur documentaire court. *Norteadó*, son premier film long métrage, aborde les thèmes du franchissement des frontières et de l'espoir des milliers d'immigrants illégaux qui tentent de passer aux États-Unis. Le film ne montre pas le contact entre émigré mexicain et citoyens américains, mais entre mexicains coincés à la frontière.

Il vient de remporter l'**Étoile d'or** (Grand Prix) de la 9^e édition du Festival international du film de Marrakech après, en 2009, le Grand Prix du Jury au Festival d'Abu Dhabi, le Prix du meilleur réalisateur au 50^e Festival de Thessalonique, le Prix Fipresci et la Mention spéciale du jury à Bratislava. Il sera accompagné de **Harold Torrez**, l'acteur principal du film.

LE FILM PROJETÉ : NORTEADO

Michael Rowe

Bien que d'origine australienne où il a étudié les lettres à l'université La Trobe pour devenir scénariste, Michael Rowe vit à Mexico. Auteur de trois pièces de théâtre, *Impudence and Innocence*, *Reprise For Godot* et *Sexual Harassment*, il a remporté le prix du Melbourne Fringe Festival Poetry. Son premier script, *Naturalezas muertas*, lui vaut un prix du Mexican Film Institution Stimulus Program for Writers en 2005. Mais c'est finalement avec son second scénario, *Année bissextile*, sélectionné dans le cadre de la quinzaine des réalisateurs de Cannes en 2010, qu'il marque ses débuts dans la réalisation. Des débuts plutôt convaincants puisqu'il remporte la Caméra d'or, un prix destiné à récompenser les meilleurs premiers films. Michael Rowe y fait preuve d'un regard sensible et capable de laisser parler le drame humain derrière le spectacle potentiellement tapageur d'une relation sado-masochiste.



Thierry Nécoux

LE FILM PROJETÉ : ANNÉE BISSEXTILE

Mónica del Carmen

Née à Miahuatlán, dans l'Etat d'Oaxaca, au sud du Mexique, Mónica del Carmen a fait ses études à l'Ecole Nationale d'Art Dramatique. Son diplôme en poche, la jeune fille écume les scènes locales et obtient près d'une vingtaine de rôles dans des productions théâtrales.



Parallèlement, cette brune au regard profond fait l'expérience de la caméra dans des courts métrages et sur le plateau de *Babel* (2006) où elle obtient un petit rôle. C'est lors d'un casting que sa carrière connaît un tournant majeur : elle émeut le cinéaste Michael Rowe, à la recherche du premier rôle féminin de son premier long métrage *Année bissextile* (2010). Le rôle de Laura, journaliste mexicaine d'origine indienne comme elle, est risqué, osé, mais elle prend à bras le corps cette expérience qui l'emmène, en 2010, à la Quinzaine des réalisateurs de Cannes. Et le film y recevra la Caméra d'or.

LE FILM PROJETÉ : ANNÉE BISSEXTILE

César Talamantes

Réalisateur et scénariste, César Talamantes vit en Basse Californie où il est né et tourne. Son cinéma oscille entre fiction et documentaire. Après trois courts métrages, il réalise *Olas de verano* en compétition au festival de Clermont-Ferrand 2008. Ses films parlent souvent d'hommes et de femmes entre terre et mer, qui tentent de préserver leur identité. *Le film surprise* qu'il viendra présenter à Rennes est un long-métrage documentaire savoureux et humain.

LE FILM PROJETÉ :
UNE SURPRISE
DE CÉSAR TALAMANTES



Thierry Nécoux

Sarah Minter

Documentariste et vidéaste, Sarah Minter, réalise dès 1982 des films en super 8 et 16 mm, des vidéos et des installations. *Nadie es Inocente*, *El Aire de Clara* ou *Háblame de Amor* sont sélectionnés dans les festivals internationaux et ses œuvres vidéos s'exposent dans les galeries et les musées dont le MOMA. Dans son dernier documentaire, *Nadie es Inocente, 20 Años Después* elle a retrouvé des jeunes punks filmés en 1986 dans le quartier populaire de Neza près de Mexico. Un documentaire qui vient tout juste de recevoir le Grand Prix du documentaire et le meilleur film réalisé par une femme au festival de Morelia.



Pendant travelling on découvrira aussi son travail vidéo avec *Symphonie urbaine (Street Symphonie)*.

LES FILMS PROJÉTÉS : NADIE ES INOCENTE 20 AÑOS DESPUES • SYMPHONIE URBAINE

Frank Beyer

Des études de sociologie puis de communication emmènent Frank Beyer au Mexique. Là-bas, il filme la vie. Il est « l'étrange étranger » qui découvre un pays derrière l'objectif de sa caméra. Entre Bretagne et Mexique, ses centres documentaires touchent les questions identitaires, Il réalise *Pal' Norte* en 2006 qui préfigure son premier documentaire de 52 minutes. Ce sera *Ceux d'en face* ou une approche intime des familles frontalières vivant entre Tijuana et San Diego. Son tout dernier film *La Fièvre des arènes*, tourné à en 2010 à Mexico, nous entraîne au cœur du sport le plus populaire du Mexique : la lucha. Un clin d'œil bienvenu de ce Breton mexicain à Blue Demon, figure de Travelling Mexico.



LES FILMS PROJÉTÉS : CEUX D'EN FACE • LA FIÈVRE DES ARÈNES

Guadalupe Nettel

Romancière, Guadalupe Nettel est née à Mexico en 1973 puis a vécu au Canada et à Barcelone après avoir étudié à Paris. Auteure de plusieurs œuvres traduites en français dont *Pétales* et *L'hôte*, elle a obtenu le prix RFI de la nouvelle pour les pays non-francophones et le prix franco-mexicain Antonin Artaud. Elle pose sur les choses un regard profondément original ; le quotidien, le banal, l'insignifiant prennent sous sa plume des proportions extraordinaires. Travelling a choisi sa nouvelle *Prôse* parue dans le recueil *Pétales* en 2009 chez Actes Sud pour être adapté en scénario de film.



Thierry Nettel

Les Champs Libres - mercredi 23 février - 18h30
Mexico, déambulations littéraires

La FNAC (Centre Colombia, Rennes) - samedi 26 février - 17h
Rencontre avec **Guadalupe Nettel, écrivain hors-pair**

José Luis Cuevas

Artiste montant de la nouvelle génération des photographes mexicains, José Luis Cuevas, est un « defeños » pure souche : un citoyen de la ville de Mexico. Entre le photojournalisme et des travaux plus personnels, il travaille souvent au flash, ce qui renforce la relation intime qu'il installe avec les sujets photographiés. Parmi ses reportages, citons les sectes religieuses en Amérique latine ou les travailleurs dans les bureaux à Mexico. Lauréat de la XIII^e Biennale de Photographie, José Luis Cuevas a photographié la fête des morts à Mexico spécialement pour Travelling .



Photorama **Mexico fête ses morts** suivi d'une rencontre avec José Luis Cuevas - jeudi 24 février - 20h30 - Les Champs Libres salle de conférence

LA GRANDE TABLE

Le magazine d'actualité culturelle
Caroline Broué et Hervé Gardette
12h/13h30 - du lundi au vendredi

franceculture.com

98.3

france
culture

Soirée d'ouverture Uniquement sur invitation

Les Bas-fonds de Mexico (Salón México) d'Emilio Fernández

Mexique, 1948, 1h37, vostf • Avec Marga López, Miguel Inclán, Rodolfo Acosta, Roberto Cañedo. *Plus de détails page 9.*



Edition



La Ciudad del Cine de Hugo Lara Chávez - édité par la Cinémathèque Nationale de Mexico du Conseil National pour les Arts et la Culture (CONACULTA).



La Ciudad del Cine est le résultat d'une investigation menée durant quatre années consécutives et qui a permis la sélection non exhaustive de photographies mettant en scène la ville de Mexico à la fois comme décor, thématique de fond et protagoniste du cinéma mexicain contemporain (1970-2010). Le livre, édité en espagnol, en anglais et en français, propose une réflexion sur les intentions esthétiques et narratives de plusieurs cinéastes, ceux-là même qui ont porté à l'écran les transformations de la ville au cours des années, dans ses aspects collectifs comme individuels, à travers le prisme de l'urbain.

La Ciudad del Cine sera présenté par la directrice générale de la Cinémathèque Nationale, Paula Astorga, et par l'auteur, chercheur et critique Hugo Lara Chávez pendant le festival.

Soirée remise des prix

Samedi 26 février – 20h00 – Cinéma Gaumont • Ouvert au public (tarifs habituels du festival)

* Prix Pocket Films / Festival Travelling / Lycéens & apprentis au cinéma

Remis par un jury de professionnels au meilleur pocket film réalisé par un lycéen du dispositif. Plus de détails page 36

* Film de poche ouest-France.fr prix de la vidéo sur téléphone portable

En partenariat avec La Ville de Rennes, Orange, FNAC, et www.ouest-France.fr/rennes

Plus d'info page 43



* Compétition courts métrages mexicains

• Prix Collège au cinéma • Prix Foyers des jeunes travailleurs et des amitiés sociales

• Prix Cinécourts • Prix du public



* Concours de scénario Estran

• Annonce des lauréats

* Scénario d'une nouvelle

Remis par un jury de professionnel à la meilleure adaptation de la nouvelle de Guadalupe Nettel *Ptôse*, Plus de détails page 22

* Projection des films primés et des surprises !

Mexico et le cinéma

Ciudad de cine, ciudad de México Ville de cinéma, ville de Mexico

Dans le cinéma mexicain, les paysages de la capitale et de son incessante transformation sont incontournables. C'est vrai chez les pionniers du 7^e art national qui filmèrent le dictateur Porfirio Díaz dans le parc de Chapultepec au début du XX^e siècle, tout autant que dans *L'Automobile grise* (1919) qui relate les espérances d'une bande de délinquants. Et le cinéma d'avant-garde de ces dernières années n'est pas en reste, que ce soit avec le paysage violent de *Bataille dans le ciel* de Carlos Reygadas ou celui, insondable et profond, d'*Année Bissextile* de Michael Rowe.

Des centaines de films ont choisi la capitale du Mexique comme prétexte, décor ou personnage. Quand le cinéma mexicain est devenu une industrie, dans les années trente, le cœur de la ville et la conjoncture économique ont défini les caractéristiques des genres les plus populaires : le mélodrame familial, le cinéma du barrio (quartier) et du vecindad (lotissement), les films des grands comiques populaires, le cinéma des filles de cabaret, les intrigues amoureuses traitant d'adultère et de péché, ou même les comédies pour adolescents.

Ces quelques trames résument à elles seules l'aspect fascinant et morbide qu'évoquait la ville de Mexico durant plusieurs décennies dans l'imaginaire collectif du pays et dans celui de toute la région hispano-américaine : un endroit moderne et dangereux, imprévisible et constitué de vastes agglomérations où les gens deviennent vulnérables à la corruption. Mais également un lieu cosmopolite de toute beauté, chargé d'histoire et de tradition.

C'est ainsi que la ville est représentée par les grands cinéastes mexicains : Fernando de Fuentes, Emilio Fernández, Julio Bracho, Roberto Gavaldón, Alejandro Galindo, Luis Buñuel, Gilberto Martínez Solares, Arturo Ripstein, Felipe Cazals, Jorge Fons, Alfonso Cuarón, Alejandro González Iñárritu, et bien d'autres encore.

A travers ces regards et ces films, il est évident que Mexico est une ville comme une autre, semblable à certaines et différente de toutes les autres.

Hugo Lara
Chercheur et critique



L'Automobile grise (El Automóvil Gris)

Enrique Rosas, 1919, Mexique, 1h41, N & B, vostf

En 1915, un gang sème la terreur dans la haute bourgeoisie de Mexico en accomplissant d'audacieux cambriolages. Ce premier long métrage muet, classique du genre, retrace une période trouble de l'histoire du Mexique, après la révolution zapatiste.

27/1. 16:00. Gaumont



Santa

Antonio Moreno, 1931, Mexique, 1h21, N & B, vostf

Santa, jeune provinciale, est séduite puis abandonnée par un officier. Chassée de chez elle, elle devient, à Mexico, l'habituee d'une maison close. Premier film parlant mexicain, il initie le mélodrame «lupanaresque».

23/2. 13:30. Gaumont

27/2. 22:30. Arvor



Aube différente (Distinto amanecer)

Julio Bracho, 1943, Mexique, 1h41, N & B, vostf

Un dirigeant syndical, en possession de documents compromettants, est assassiné. Octavio, son ami, doit les récupérer avant les meurtriers à la solde du gouverneur pour la prochaine Convention ouvrière. Un drame policier qui brosse le portrait d'un Mexico nocturne, allégorie d'une société en pleine mutation.

24/2. 22:30. Ciné TNB



María Candelaria

Emilio Fernandez, 1943, Mexique, 1h41, N & B, vostf

À Xochimilco, les Indiens Maria et Lorenzo Rafael veulent se marier. Contraint au vol pour sauver Maria, malade du paludisme, Lorenzo est jeté en prison. Un grand classique à la photographie somptueuse. Palme d'or à Cannes en 1946.

24/2. 14:00. Ciné TNB

25/2. 20:15. Gaumont

28/2. 20:15. Cinéville Colombie



Les Bas-fonds de Mexico (Salón México)

Emilio Fernandez, 1948, Mexique, 1h37, N & B, vostf

Mercedes travaille comme danseuse au Salon Mexico, un cabaret sordide, pour payer les études de sa soeur, au prix de sa déchéance. Le policier, Lupe, lui viendra en aide. Somptueux mélodrame situé dans le Mexico populaire des années 40.

24/2. 20:45. Acigné

27/2. 14:00. Arvor



Nous les Pauvres (Nosotros, los pobres)

Ismael Rodriguez, 1948, Mexique, 2h08, N & B, vostf

Les déboires amoureux, familiaux, professionnels et judiciaires d'un humble charpentier accusé à tort d'avoir assassiné une vieille usurière. Un mélodrame effréné, interprété par Pedro Infante, figure mythique du cinéma mexicain.

23/1. 20:30. Chartres de Bretagne

24/2. 22:30. Arvor

27/2. 14:00. Ciné TNB



Terminus... tout le monde (Descend Esquina... Bajani!)

Alejandro Galindo, 1948, Mexique, 1h55, N & B, vostf

Gregorio, chauffeur de bus et Regalito, contrôleur, sont mis à pied pour avoir ramené la jolie Cholita chez elle et changé l'itinéraire de la ligne 68. Une lutte syndicale sur le ton de la comédie populaire, mêlée à une idylle menée tambour battant.

1/3. 14:00. Ciné TNB



Le Roi du quartier (El Rey del Barrio)

Gilberto Martinez Solares, 1950, Mexique, 1h40, N & B, vostf

Tin Tan feint d'être cheminot devant son fils et les voisins de la cité où il vit, alors qu'en réalité il dirige une bande de pickpockets. Une comédie burlesque d'une grande originalité avec Tin Tan, un comique excellent et dynamique, mythe suprême du cinéma mexicain.

26/2. 14:00. Gaumont

1/3. 22:00. Gaumont



Los Olvidados

Luis Buñuel, 1950, Mexique, 1h17, N & B, vostf

Dans les faubourgs de Mexico, des enfants vivent de leurs larcins sous la conduite de «el Jaibo» qui vient de s'évader de prison. Une œuvre magistrale et intemporelle. Prix de la mise en scène, Festival de Cannes 1951.

19/2. 16:00. Bruz

23/2. 18:00. Tambour

25/2. 14:00. Gaumont

25/2. 20:30. Cesson Sévigné

27/2. 15:00. Cesson Sévigné

27/2. 19:30. Ciné TNB



Femmes interdites (Sensualidad)

Alberto Gout, 1951, Mexique, 1h36, Couleur, vostf

Une jeune prostituée, libérée après deux ans de prison, est résolue à se venger du juge qui l'a condamnée. Elle parvient à séduire cet homme marié et père de famille. Un mélodrame de cabaret avec l'actrice vedette, danseuse de rumba cubaine, Ninón Sevilla.

23/2. 14:00. Arvor

1/3. 20:00. Arvor



Quartier interdit (Victimas del Pecado)

Emilio Fernández, 1951, Mexique, 1h25, N & B, vostf

Après avoir recueilli l'enfant abandonné d'un souteneur, Isaura, danseuse de cabaret, est obligée de se prostituer pour élever le petit Juanito. Usant de son genre favori, le mélodrame, Fernández, met en scène un personnage de prostitution plein d'abnégation.

23/2. 15:00. Gaumont
26/2. 16:00. Tambour



EI

Luis Buñuel, 1952, Mexique, 1h32, N & B, vostf

Francisco, riche homme d'affaires, tombe amoureux d'une femme croisée à l'église. Une fois marié, il se révèle d'une jalousie féroce et tombe dans la folie meurtrière. L'une des oeuvres les plus personnelles et fascinantes du cinéaste.

23/2. 16:00. Arvor
24/2. 20:30. Chartres de Bretagne
27/2. 18:00. Arvor



On a volé un tram (La ilusión viaja en tranvía)

Luis Buñuel, 1954, Mexique, 1h30, N & B, vostf

Deux conducteurs de tramway apprennent à regret la mise à la casse de leur véhicule. Ils décident de lui rendre un ultime hommage en lui offrant un dernier voyage à travers Mexico. Une folle équipée aux teintes surréalistes.

26/2. 18:00. Tambour
28/2. 22:30. Gaumont



La Vie criminelle d'Archibald de la Cruz

(Ensayo de un crimen)

Luis Buñuel, 1955, Mexique, 1h31, N & B, vostf

Archibald poursuit un fantôme d'enfant : il est persuadé d'avoir tué sa gouvernante en déclenchant une boîte à musique qui exauce tout désir de mort. Adulte, la liste de ses victimes s'allonge. Savoureux chef-d'œuvre de surréalisme et d'humour noir.

27/2. 20:30. Bettou
28/1. 20:15. Gaumont



Les Voyous (Los Caifanes)

Juan Ibanez, 1966, Mexique, 1h36, Couleur, vostf

Un couple bourgeois est entraîné par des jeunes de milieu modeste rencontrés par hasard dans un périple nocturne et festif à travers la ville. Une balade insolite, un film empreint d'un réel souffle de liberté, co-écrit par Carlos Fuentes.

25/2. 19:30. Ciné TNB
26/2. 22:00. Gaumont



Le Cri (El Grito)

Leobardo Lopez Aretche, 1968, Mexique, 2h00, N & B, vostf

Mexico, été 1968. Les manifestations étudiantes se multiplient. Les étudiants en cinéma se constituent documentaristes de ce mouvement populaire qui prit des dimensions extraordinaires et fut réprimé dans le sang, le 2 octobre, à la place Tlatelolco. Un document indispensable de l'histoire politique mexicaine.

24/2. 16:00. Tambour



Mécanique nationale (Mecanica Nacional)

Luis Alcoriza, 1971, Mexique, 1h45, Couleur, vostf

À la veille d'une course automobile, la soirée d'une famille, bloquée par un embouteillage, vire au cauchemar lorsque chacun est confronté au sexe, à l'alcool et à la mort. Un film ébouriffé, photographie et satire des classes modestes des années 70.

24/2. 16:00. Arvor
27/2. 21:30. Ciné TNB



Le Château de la pureté (El Castillo de la Pureza)

Arturo Ripstein, 1973, Mexique, 1h40, Couleur, vostf

D'après un fait divers réel. L'histoire d'un homme qui séquestre sa famille pendant des années, pour les protéger des perversions du monde. Film splendide à l'atmosphère inquiétante. Une oeuvre emblématique du grand maître mexicain.

25/2. 18:30. Arvor



Le Palais noir (Lecumberri, El Palacio Negro)

Arturo Ripstein, 1976, Mexique, 1h50, Couleur, vostf, Documentaire

Regard distancié et sans concession sur la réalité quotidienne des détenus de Lecumberri, pénitencier au coeur de Mexico, démantelé en 1976. Sans complaisance, le cinéaste montre l'humiliation et la corruption de cet univers. Dans la veine des documentaires de Depardon et Wiseman.

28/2. 16:00. Arvor



Matinée

Jaime Humberto Hermosillo, 1977, Mexique, 1h36, Couleur, vostf

Deux enfants, fanatiques de cinéma et à l'imagination débordante, s'associent sans le vouloir à une bande de voleurs dirigée par un couple d'homosexuels. Fable morale et clin d'oeil au cinéma hollywoodien classique dans une folle aventure à Mexico.

23/2. 14:00. Ciné TNB



Naufragé (Naufragio)

Jaime Humberto Hermosillo, 1978, Mexique, 1h41, Couleur, vostf

Une mère habitée par les souvenirs de son fils, parti autour du monde il y a des années, transmet son obsession malade à sa jeune collègue de travail et locataire. «Naufragio» a reçu cinq prix Ariel en 1978, dont celui du meilleur film.

23/2. 18:00. Arvor



Prison à vie (Cadena Perpetua)

Arturo Ripstein, 1978, Mexique, 1h35, Couleur, vostf

Un voleur abandonne ses activités criminelles pour mener une vie honnête. Mais soumis au chantage d'un policier corrompu, il retombe dans les méfaits. Film noir, autour du thème de prédilection de Ripstein : l'homme prisonnier de son inexorable destin.

24/2. 14:00. Arvor

26/2. 16:00. Arvor

1/3. 20:30. Betton



Frida Kahlo, nature vivante (Frida, Naturaleza Viva)

Paul Leduc, 1986, Mexique, 1h48, Couleur, vostf

La vie enflammée de Frida Kahlo. Son omniprésence déchirée sur ses toiles et sa relation tumultueuse avec le peintre Diego Rivera. Un portrait qui renonce à la parole pour la puissance évocatrice des images. Prix Ariel d'or, 1985.

25/2. 17:00. Tambour



Aube rouge (Rojo Amanecer)

Jorge Fons, 1989, Mexique, 1h36, Couleur, vostf

Alicia, l'épouse d'un fonctionnaire d'Etat, attend sa famille dans son appartement de la Place des Trois-Cultures, le 2 octobre 1968, jour de manifestation pacifique des étudiants contestataires. Ce film, grand succès au Mexique, est le premier film qui aborde de front le massacre de Tlatelolco en 1968.

25/2. 18:00. Gaumont

28/2. 13:45. Gaumont



Lola

Maria Novaro, 1989, Mexique, 1h32, Couleur, vostf

Mexico vue à travers la vie quotidienne d'une jeune femme qui élève son enfant seule. Avec générosité et talent, Maria Novaro pose, de film en film, la même question : «Qu'est-ce qu'être une femme dans le Mexique contemporain?»

1/3. 18:00. Tambour



Santa Sangre

Alejandro Jodorowski, 1989, France, 2h05, Couleur, vostf

Fenix, un petit garçon affable, vit dans l'univers extravagant d'une troupe de cirque dirigée par son père. En une nuit, sa vie va tourner au cauchemar. Un chef-d'oeuvre étrange et onirique. Le plus beau film d'Alejandro Jodorowski.

23/2. 22:00. Gaumont

28/2. 17:30. Gaumont



Total Recall

Paul Verhoeven, 1990, Mexique, 1h53, Couleur, vostf

2048. Hanté par un cauchemar qui l'entraîne chaque nuit sur Mars, Doug Quaid s'adresse à un laboratoire, Recall, qui lui offre la possibilité de matérialiser son rêve. Un voyage halluciné tourné en partie à Mexico. Le film culte de Paul Verhoeven.

24/2. 20:30. Diapason

27/2. 22:00. Gaumont



Début et fin (Principio y Fin)

Arturo Ripstein, 1993, Mexique, 2h48, Couleur, vostf

À la mort du père, la famille Botero est livrée à elle-même. Au prix de nombreux sacrifices, la mère place tous ses espoirs sur Gabriel, le seul de ses fils capable de les sortir de leur indigence. Un film puissant explorant les relations familiales où la tradition impose ses règles.

28/2. 20:15. Ciné TNB



La Reine de la nuit (La Reina de la Noche)

Arturo Ripstein, 1994, Mexique / France / Etats-Unis, 1h47, Couleur, vostf

La vie romancée de Lucha Reyes, la Reine de la nuit de Mexico, chanteuse de cabaret extrêmement populaire des années 30. Dans un huit clos d'une désespérance et d'une beauté absolue, Arturo Ripstein brosse le portrait d'une femme déchirée, cherchant désespérément le bonheur et l'amour.

27/2. 19:45. Gaumont

1/3. 16:00. Gaumont



Passage des Miracles (El Callejon de los Milagros)

Jorge Fons, 1995, Mexique, 2h24, Couleur, vostf

Passage des miracles est le cadre où s'entrecroisent les vies de trois personnages plein d'espoir dans un quartier prolétaire de Mexico. Ce drame coloré connut un succès fulgurant à sa sortie. Salma Hayek y fit ses premiers pas d'actrice.

1/3. 18:00.

Cinéville Colombier



¡Viva Taibo!

Richard Hamon, 1997, France, 52', Couleur, vostf, Documentaire
 Quand le roman noir « Ombre de l'ombre » paraît, on se demande quel révolutionnaire moustachu en est l'auteur. Un portrait passionnant de Paco Ignacio Taibo II, avec en toile de fond Mexico, les héros révolutionnaires, la littérature et une étonnante vitalité.

27/2. 15:00. Liberté



Del olvido al no me acuerdo

Juan Carlos Rulfo, 1999, Mexique, 1h15, Couleur, vostf, Documentaire

Juan Carlos Rulfo explore l'héritage de son père, l'éminent écrivain mexicain Juan Rulfo. Il découvre que les souvenirs peuvent être les fragments d'une mémoire en lambeaux, où chaque personnage apporte ses pièces à la reconstitution d'une belle histoire.

26/2. 14:15. Arvor



Amours Chiennes (Amores Perros)

Alejandro González Iñárritu, 2000, Mexique, 2h34, Couleur, vostf
 Mexico, un terrible accident de voiture. Les extrêmes de la vie, sous l'angle de trois histoires radicalement différentes. Un premier long métrage ample et maîtrisé. Grand prix de la semaine de la critique, Festival de Cannes 2000.

18/2. 20:30. Bruz
 22/2. 20:30. Betton
 24/2. 13:45. Gaumont
 24/2. 20:30. Cesson Sévigné
 25/1. 20:30. Tambour
 28/2. 20:30. Cesson Sévigné



Y tu Mamá También

Alfonso Cuarón, 2001, Mexique, 1h46, Couleur, vostf

Deux adolescents invitent une jeune femme fantasmagique à les rejoindre pour un voyage vers la plage sauvage de Boca del Cielo. Un road-movie teinté d'un éclat de vie magnifique. Prix du meilleur scénario, Festival de Venise 2001.

18/2. 18:00. Bruz
 19/2. 18:00. Bruz
 23/2. 13:45. Tambour
 25/2. 21:00. Cinéville Colombier



Frida

en partenariat avec Ciné Cinéma

Julie Taymor, 2002, Etats-Unis, 2h00, Couleur, vostf

Le portrait de Frida Kahlo, célèbre peintre du XX^e siècle, dans l'atmosphère chaude et colorée du Mexique. Éclatant et sombre, le film célèbre la vie turbulente et engagée de l'artiste, interprétée avec conviction par Salma Hayek.

26/2. 20:30. Cinéville Colombier
 25/2. 14:00. Tambour
 1/3. 22:00. Arvor



Mes 15 Ans

Bernard Corteggiani, 2002, France, 52', Couleur, vostf, Documentaire

Betty vit dans un quartier populaire. Elle se prépare à la traditionnelle fête des 15 ans, mais aussi à dire adieu à son enfance pour entrer dans le monde des adultes. *Mes 15 ans* raconte une éducation sentimentale à l'approche d'un grand événement intime et familial.

23/2. 15:00. Liberté



Mil Nubes de Paz cercan el cielo, amor, jamás acabarás de ser amor

Julian Hernandez, 2003, Mexique, 1h25, N & B, vostf

Gerardo déambule dans Mexico à la recherche d'une personne capable de lui révéler le secret de la lettre d'adieu de son ancien amant. Chaque rencontre ne lui offre pas la tendresse recherchée. Une image romantique de la passion. Teddy Award du meilleur film au Festival de Berlin 2003.

25/2. 22:30. Arvor
 28/2. 18:00. Arvor



Temporada de Patos

Fernando Eimbcke, 2004, Mexique, 1h25, N & B, vostf

Amis de toujours, Flama et Moko, 14 ans, s'apprennent à passer un dimanche ensemble. Comédie mélancolique sur l'adolescence et ses tourments, entre tendresse des portraits et dilatation du temps. Prix spécial du jury, Festival du film de Paris, 2005.

27/2. 20:15. Cinéville Colombier
 28/2. 14:00. Arvor



Bataille dans le ciel (Batalla en el cielo)

Carlos Reygadas, 2005, Mexique / France / Belgique / Allemagne, 1h38, Couleur, vostf

Marcos, hanté par l'issue tragique d'un enlèvement d'enfant qu'il a perpétré avec sa femme, se confie à Anna, la fille de son patron, puis poursuit sa quête vers la rédemption. L'une des plus belles métaphores de Mexico portée à l'écran.

23/2. 20:45. Acigné
 24/2. 16:00. Ciné TNB
 28/2. 20:00. Arvor



En El Hoyo

Juan Carlos Rulfo, 2006, Mexique, 1h24, Couleur, vostf, Documentaire

Un portrait des ouvriers qui participent à la construction de la deuxième plate-forme de l'autoroute périphérique de la ville de Mexico. À travers le béton et l'acier, apparaissent leur quotidien, leurs espérances et leurs rêves. Des portraits émouvants et drôles de ces hommes de l'ombre qui construisent nos villes.

23/2. 17:30. Cinéville Colombier
 26/2. 16:00. Gaumont



Familia Tortuga

Rubén Imaz, 2006, Mexique, 2h19, Couleur, vostf

Un jour dans la vie d'une famille qui, un an après le décès de la mère tente de surmonter sans un mot sa douleur. Un film choral réalisé avec virtuosité. Première oeuvre tout en nuances du jeune cinéaste.

24/2. 19:45. Arvor

28/2. 13:30. Ciné TNB



¿Dónde Están Sus Historias?

Nicolas Pereda, 2007, Mexique, 1h15, Couleur, vostf

Dans un petit village, Vicente s'occupe de sa grand-mère souffrante. Lorsque ses oncles à leur retour des États-Unis menacent de vendre le terrain familial, Vicente part à Mexico en quête de justice. Prix Découverte 2008, festival de Toulouse.

23/2. 18:15. Gaumont

28/2. 15:45. Gaumont



La Zona, propriété privée (La Zona)

Rodrigo Pla, 2007, Mexique, 1h37, Couleur, vostf

Trois jeunes des quartiers pauvres pénètrent dans l'enceinte de La Zona, une cité résidentielle aisée, ultra-sécurisée. Un monde clos qui bascule dans la folie criminelle. Lion du futur meilleur premier film, festival de Venise 2007.

23/2. 20:30. Tambour

26/2. 15:00. Cesson Sévigné

26/2. 22:30. Cesson Sévigné

28/2. 16:30. Ciné TNB



Pièces détachées (Partes Usadas)

Aaron Fernandez Lesur, 2007, Mexique, 1h35, Couleur, vostf

Iván est introduit dans le milieu du vol de pièces détachées de voitures par son oncle. Tous deux rêvent de quitter Mexico pour Chicago, dans l'espoir d'une vie meilleure. Film éclatant de naturel et de clarté. Prix de la meilleure première oeuvre, Guadalajara 2007. *En partenariat avec Ciné Cinéma.*

20/2. 15:00. Bruz

23/2. 19:30. Cinéville Colombier

25/2. 20:45. Acigné

27/2. 13:45. Gaumont

1/3. 20:30. Chartres de Bretagne



Cinq Jours Sans Nora (Cinco días sin Nora)

Marina Chenillo, 2008, Mexique, 1h32, Couleur, vostf

Avant de mourir, Nora met en place un plan afin que José, son ex-mari, organise son enterrement. Celui-ci va s'avérer compliqué. Une comédie dramatique pleine d'humour qui aborde avec subtilité l'absurdité religieuse, la mort et les relations familiales.

23/2. 18:00. Ciné TNB

25/2. 20:30. Arvor



Intimidades de Shakespeare y Victor Hugo

Yulene Olaizola, 2008, Mexique, 1h23, Couleur, vostf, Documentaire

Rosa Carbajal, la grand-mère de la réalisatrice, est la propriétaire d'une petite pension à Mexico. Il y a vingt ans, Jorge Riosse, jeune homme brillant, séducteur et mystérieux, y vivait. Une relation très particulière les liait. Un thriller documentaire.

24/2. 18:00. Arvor

28/2. 20:00. Tambour



Parque Vía

Enrique Rivero, 2008, Mexique, 1h26, Couleur, vostf

Beto vit reclus dans une maison vide qu'il entretient depuis trente ans. Agoraphobe, sa vie est remise en question par la vente de la maison. Une réflexion sur la servitude sociale et l'enfermement volontaire. Léopard d'or au Festival de Locarno 2008.

26/2. 20:45. Acigné

1/3. 14:00. Arvor



El Arbol Olvidado

Luis Rincon, 2009, Mexique, 1h20, Couleur, vostf

La vie de Juan, Gaby, Noemi et Ivonne dans le quartier où a été tourné le film *Los Olvidados*. Quel avenir peuvent-ils espérer ? Continuent-ils à vivre entourés par la misère près des voies ferrées tant évoquées dans l'oeuvre de Luis Buñuel ? 60 ans après, le constat est redoutable.

23/2. 16:00. Tambour

28/2. 14:00. Tambour



Juntos

Nicolas Pereda, 2009, Mexique, 1h13, Couleur, vostf

Gabino, Luisa et Paco habitent dans la ville de Mexico. Leur appartement n'est pas équipé en eau froide, leur réfrigérateur tombe en panne, et leur chien disparaît. Ils décident de partir à la campagne. Une chronique sensible sur des parcours personnels.

24/2. 14:00. Tambour

1/3. 16:00. Tambour



Le Général (El General)

Natalia Almada, 2009, Mexique / Etats-Unis / Argentine, 1h23, Couleur, vostf, Documentaire

Plutarco Elias Calles, président du Mexique en 1924, incarne à la fois les promesses et les trahisons de l'Histoire poignante du pays. Sa petite fille, la réalisatrice, explore son lien personnel au passé. Des images d'archives révèlent le portrait envoûtant du peuple mexicain et des forces qui ont façonné le pays.

1/3. 18:00. Gaumont



Perpetuum Mobile

Nicolás Pereda, 2009, Mexique, 1h28, Couleur, vostf

Gabino vit avec sa mère. À bord de son camion de déménageur, il sillonne la ville et croise les histoires de ses habitants, tour à tour étranges, tragiques ou sentimentales. Bouleversante simplicité d'une chronique sociale au quotidien.

24/2. 16:30. Gaumont
27/2. 16:00. Arvor



Vaho

INÉDIT

Alejandro Gerber Bicecci, 2009, Mexique, 1h55, Couleur, vostf

À Iztapalapa, zone délaissée de Mexico, trois adolescents sont liés par un drame vécu dans leur enfance qui a changé le cours de leurs vies. Cette magnifique fresque, pleine d'idées colorées, explore des facettes méconnues de la ville.

1/3. 16:00. Arvor



Année Bissexile (Año Bisiesto)

Michaël Rowe, 2010, Mexique, 1h32, Couleur, vostf

Après une série d'aventures sans lendemain, Laura rencontre Arturo. Ils débent une relation intense et passionnelle où plaisir, douleur et amour se mêlent. Un huis clos génial et saisissant. Caméra d'or, Festival de Cannes 2010.

25/2. 20:30. Diapason
26/2. 20:30. Arvor
27/2. 16:30. Ciné TNB



Personne n'est innocent, 20 ans plus tard

(Nadie Es Inocente, 20 Años Después)

INÉDIT

Sarah Minter, 2010, Mexique, 1h12, Couleur, vostf, Documentaire

En 1986, Sarah Minter filme des jeunes punks qui vivent dans le bidonville de Neza près de Mexico. 20 ans après, elle reconstitue leurs vies écoulées et dresse ainsi une nouvelle carte du quartier. Elle met en perspective leurs rêves de jeunesse avec leurs réussites et leurs frustrations d'aujourd'hui.

25/2. 15:45. Gaumont
23/2. 16:30. Gaumont



Les courts métrages en ouverture de séance

Courts métrages Frères Lumière

Avant *Femmes interdites*

L'un des premiers grands voyages de Gabriel Veyre, opérateur de la société Lumière, le conduit au Mexique en 1896 où il installe son premier poste de projection. Défilé de jeunes filles, bal espagnol, le président Porfirio Díaz à Mexico, etc. Autant de scènes magiques des débuts du cinéma.

Noche de Bodas

Avant *Y tu mamá también*

Carlos Cuarón, 2000, Mexique, 4', Couleur, vostf

On ne sait jamais comment va se finir une nuit de noces.

La Suerte de la Fea...a la Bonita no le Importa

Avant *Temporadas de Patos*

Fernando Eimbcke, 2002, Mexique, 10', Couleur, vostf

Susie est obsédée par son poids. Elle fait appel à Marraine, la bonne fée, pour qu'elle exauce trois vœux. Susie souhaite devenir la plus belle femme au monde.

Entrevista con la Tierra

Avant *Dónde Están Sus Historia*

Nicolás Pereda, 2008, Mexique, 23', Couleur, vostf

Alors qu'ils marchaient dans les montagnes qui entourent leur village, deux enfants mexicains d'une dizaine d'années, ont assisté à la mort brutale de leur ami, suite à une chute.



Soirées au liberté // l'Etage

[entrée libre]

Les musiques actuelles / Mexico aujourd'hui

24/2. 21h00. Liberté // L'Etage

En partenariat avec la Blogothèque diffusion de 11 « Concerts à Emporter », www.blogotheque.net

21h00 DJ Set Warm-Up par DJ Tordeonde

21h30 Programme n°1 - 40'

The Plastics Revolution (15'34) – Carla Morrison (7'38) – Go Tigres (4'01)
 Antoine Reverb (4'22) – Los Weeds (3'52) – Instituto Mexicano del Sonido (4'24)

22h15 Interlude par Tordeonde

22h45 Programme n°2 – 39'

Los Negretes (3'34) – Radaid (9'55) – Natalia Lafourcade (11'51)
 Chikita Violenta (10') – Carla y Natalia (3'21)

23h30 DJ Set Tordeonde

Les musiques modernes au Mexique (Par Me Hace ruido) de Andrés Díaz Me Hace Ruido

"Musicalement, le Mexique emprunte ses influences aux Etats-Unis voisins, historiquement à l'Europe et au reste de l'Amérique Latine par fraternité. Ainsi, le pays est aujourd'hui un creuset idéal, où de nombreuses initiatives musicales prennent vie, de plus en plus nombreuses ces dernières années.

Ici, les nouvelles générations créent un mélange culturel qui observe le futur sans perdre l'identité qui les a vues naître, un mélange qui leur permet de se distinguer dans ce monde uniforme et globalisé. Il manque forcément de nombreux groupes dans cette sélection, tant la scène est vivante, tant les nouveaux projets abondent.

Appréciez ces concerts et découvrez un nouveau visage, plus contemporain et surprenant, de ce que le Mexique peut offrir au monde."

10 instants dans la vie d'une mégapole

26/2. 21h00. Liberté // L'Etage

Conférence et ballade musicale avec César Juárez-Joyner, musicien, auteur compositeur.

Inspirée d'une vieille campagne télévisée dans laquelle on invitait les Defeños (habitants de Mexico DF) à s'arrêter et à compter jusqu'à 10 pour réduire leur stress au quotidien. Cette sélection de dix vidéoclips propose un ensemble hétéroclite et représentatif de regards et d'ambiances sonores illustrant cette capitale en mouvement constant. Elle puise dans la culture populaire et visuelle mexicaine comme dans les références linguistiques et stylistiques des citadins.

La Baticumbia de Botellita de jerez (1984) 3'10

San Jorge y el dragón de Alejandro Gamboa (Botellita de jerez, 1984) 3'36

Un Gran Circo de Angel Flores (Maldita vecindad y los hijos del quinto patio, 1991) 4'13

No Dejes que de Angel Flores (Caifanes, 1993) 4'37

Chilanga Banda de Angel Flores (Café tacuba, 1996) 3'40

Don Palabras de Angel Flores (Maldita vecindad y los hijos del quinto patio, 1996) 3'29

Pus que Hago aquí de Arturo Hernández (Los Nena, 2004) 4'38

Terraza Mantel de Nicolas Chirokoff (WAKAL, 2004) 3'46

Arbol Sex Mex de Xnografikz (Wakal/Monoplloid, 2004) 1'33

Poptla Sound Sachine de Xnografikz (Kampion, 2007) 3'04



TRAVELLING MEXICO
FESTIVAL DE CINEMA DE RENNES METROPOLE
DU 22 FEVRIER AU 1^{er} MARS 2011

france 3 partenaire
de toutes les cultures

bretagne **3**

france3.fr 



france bleu armorique

vu d'ici
Ciné Clap
tous les jours
de 17 h 45 à 18 h

103.1 bleuarmorique.com

PRESTATION AUDIOVISUELLE

PIXELS
VIDÉO SERVICES

www.pixelsvideoservices.com

LES SPECIALISTES DE LA DIFFUSION D'IMAGES VIDEO ET INFORMATIQUES

Tel : 02 99 33 72 10 - Fax : 02 99 14 47 93

LES SPECIALISTES DE LA DIFFUSION D'IMAGES VIDEO ET INFORMATIQUES

Rue du Manoir de Servigné - Le Marais
Z.I. route de Lorient - 35132 Rennes-Vezin le Coquel
pixelsvideoservices@wanadoo.fr

PASSION VIDEO

Tél. : 02 99 33 72 10 - Fax : 02 99 14 47 93



PENICHE
SPECTACLE

Un bateau dans la ville

www.penichespectacle.com 02 99 59 35 38



forums
de la fnac

RENCONTRE LITTÉRAIRE
Guadalupe Nettel
autour de son livre
"Pétales et autres histoires
embarrassantes"
(Actes Sud)

Samedi
26 février
à 17h

 **fnac.com**
Agitateur de courants

Portraits du cinéma mexicain au présent

Une échappée hors les murs de Mexico pour découvrir les multiples écritures, esthétiques et thématiques, d'un cinéma bouillonnant depuis une décennie. Autant de regards sensibles de jeunes cinéastes, d'histoires intimes ou collectives avec des signatures singulières.

La frontière, autre forme de mur, constitue un thème récurrent du cinéma mexicain. Une sélection de films reflète le quotidien des migrants qui tentent de passer « de l'autre côté ».

Japón

Carlos Reygadas, 2002, Mexique, 2h10, Couleur, vostf

Un homme cynique et désillusionné gagne les hauteurs du Mexique pour mettre fin à sa vie. Il est confronté à l'humanité infinie d'une vieille croyante. L'histoire d'une rédemption, entre renaissance existentielle et élan spirituel. Chef-d'œuvre audacieux par le thème et l'esthétique, qui a permis à Reygadas de s'imposer au niveau international.

26/2. 18:00. Arvor
28/2. 22:00. Arvor



Babel

Alejandro González Iñárritu, 2006, Mexique, 2h15, Couleur, vostf

En plein désert marocain, un coup de feu retentit. Il va déclencher une série d'événements connectant les destinées d'hommes aux existences différentes sur trois continents. Un film choral et rapide, à la caméra virtuose. Prix de la mise en scène, festival de Cannes 2006.

25/2. 13:45. Arvor
26/2. 20:15. Ciné TNB
27/2. 17:45. Acigné



Drama/Mex

Gerardo Naranjo, 2006, Mexique, 1h45, Couleur, vostf

La rupture d'un bureaucrate, la chute d'un macho, le choix difficile d'une jeune femme entre le désir et l'amour. Drama/Mex retrace les joies et les peines de trois intenses relations entrelacées le temps d'une nuit à Acapulco. Un film d'une grande vitalité qui renouvelle le classique mélodrame mexicain.

26/2. 22:30. Arvor
28/2. 19:00. Ciné TNB



Le Violon (El Violín)

Francisco Vargas Quevedo, 2006, Mexique, 1h38, N & B, vostf

Don Plutarco et son fils, Genaro, mènent une double vie. Fermiers et musiciens itinérants, ils font également partie de la guérilla qui tente de renverser le gouvernement. Une fable expressionniste en noir et blanc, sombre, ardente et engagée.

24/2. 20:30. Ciné TNB
25/2. 14:00. Cinéville Colombier
26/2. 14:00. Ciné TNB



Cochochi

Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán, 2007, Mexique/Royaume Uni/Canada, 1h27, , , vostf, A partir de 9/10 ans

Alors que l'année scolaire s'achève, deux frères partent dans un village isolé pour apporter des médicaments. Le voyage se transforme rapidement en errance. Un film à l'atmosphère délicate et magique, parmi les indiens Tarahumaras.

1/3. 14:00. Gaumont



Un poquito de tanta verdad

Jill Friedberg, 2007, Mexique / États-Unis, 1h30, Couleur, vostf, Documentaire

Été 2006. Un soulèvement éclate en l'État d'Oaxaca. Des dizaines de milliers de manifestants s'emparent d'émetteurs de radio et de télévision afin de défendre une lutte pour la justice sociale, la liberté culturelle et l'émancipation économique.

28/2. 15:00. Liberté



Le Voyage de Teo (El Viaje de Teo)

Walter Doehner, 2008, Mexique, 1h30, Couleur, vostf, A partir de 9/10 ans

Teo et son père essaie de passer clandestinement aux États-Unis. La tentative échoue et Téó reste coincé à Ciudad Juarez pour essayer de retrouver son père qu'il a perdu pendant la traversée.

23/2. 14:00. Cinéville Colombier
26/2. 15:00. Betton
25/2. 14:00. Ciné TNB



Los que se quedan

Juan Carlos Rulfo et Carlos Hagermanun, 2008, Mexique, 1h36, Couleur, vostf, Documentaire

Un film intime sur les familles de ceux qui ont émigré aux États-Unis. Juan Carlos Rulfo en dresse un portrait empli de nostalgie, d'attentes, mais aussi de rêves et d'amour. Il explore le quotidien bercé par l'absence que génèrent les émigrations.

27/2. 20:15. Arvor
1/3. 14:00. Tambour



Alamar

Pedro González-Rubio, 2009, Mexique, 1h15, Couleur, vostf, A partir de 9/10 ans

Durant les vacances, Natan retrouve son père au Mexique pour quelques jours au cœur de la barrière de corail de Chinchorro. Entre fiction et documentaire, une belle métaphore sur l'héritage filial. Un film enchanteur qui transporte le spectateur dans un état de bonheur et de nostalgie.

21/2. 20:30. Bruz
24/2. 18:00. Ciné TNB
28/2. 14:00. Cinéville Colombier



Ceux d'en face

Franck Beyer, 2009, France, 53', Couleur, vostf, Documentaire

Un mur de fer et de béton symbolisant la distinction Nord/Sud marque la séparation entre Tijuana et San Diego. De chaque côté, les frontaliers vivent avec ce mur qui s'impose à eux. Un film direct, intense, profondément humain.

26/2. 15:00. Liberté
01/3. 18:00. Arvor



18

Norteadó

INÉDIT

Rigoberto Pérezcano, 2009, Mexique / Espagne, 1h35, Couleur, vostf

Andrés arrive à Tijuana. Seul dans une ville inconnue, il attend comme au purgatoire le moment où il va pouvoir passer «de l'autre côté». Loïn des clichés, une fable drôle et délicate, un regard neuf et nuancé sur l'émigration mexicaine.

22/2. 20:30. Chartres de Bretagne
24/2. 16:00. Cinéville Colombier
25/2. 21:30. Ciné TNB



Sin Nombre

Cary Fukunaga, 2009, Mexique / Etats-Unis, 1h36, Couleur, vostf

La rencontre fortuite entre Sayra, jeune hondurienne émigrante et Casper, membre de la Mara, l'un des terribles gangs d'Amérique centrale, sur le toit d'un train qui file vers le Nord. Le film est beau et poignant. Fukunaga insufflé à ses personnages une énergie vitale, décrivant gangs et histoires d'exil.

23/2. 20:00. Arvor
24/2. 14:00. Cinéville Colombier
25/2. 18:30. Cinéville Colombier
28/2. 20:30. Betton



Cefalópodo

INÉDIT

Rubén Imaz, 2010, Mexique, 1h30, Couleur, vostf

Un jeune basque explore les limites du désert de Sonora en plein cœur de Mexico, pour tenter de surmonter la mort brutale de la fille qu'il aimait. R. Imaz conjugue de manière discrète mais audacieuse la collusion entre un drame intime et une société en mouvement.

23/2. 21:30. Cinéville Colombier
25/2. 16:30. Arvor



Abel

EXCLUSIVITÉ

Diego Luna, 2010, Mexique, 1h25, Couleur, vostf

L'histoire d'un petit garçon atypique, qui se perd entre réalité et le fantasme, et s'attribue les responsabilités d'un chef de famille pendant l'absence de son père. Une jolie fable tendre et cruelle.

19/2. 20:30. Bruz
22/2. 20:30. Bruz
26/2. 16:00. Ciné TNB
28/2. 21:00. Ciné TNB



L'Enfer (El Infierno)

AVANT-PREMIÈRE

Luis Estrada, 2010, Mexique, 1h43, Couleur, vostf

Après 20 ans de prison aux États-Unis, Benjamin revient dans son Mexique natal. Il découvre un pays gangrené par la drogue et la corruption. Luis Estrada signe une peinture réussie d'un pays enlisé dans la violence et la corruption.

23/2. 20:15. Ciné TNB
26/2. 18:00. Ciné TNB
28/2. 20:30. Chartres de Bretagne



Le documentaire surprise de César Talamantes

INÉDIT

César Talamantes, 2010, Mexique, 1h15, Couleur, vostf, Documentaire

C'est un film surprise. L'action se déroule dans un lieu hors du temps, sur une terre crémée par le soleil. La caméra de César Talamantes est toujours au bon endroit. Les situations sont souvent rudes et parfois cocasses. Un voyage cinématographique garanti.

26/2. 20:00. Tambour



Revolución

AVANT-PREMIÈRE

Mariana Chenillo, Fernando Eimbcke, Amat Escalante, Gael García Bernal, Rodrigo García, Diego Luna, Gerardo Naranjo, Rodrigo Pla, Carlos Reygadas, Patricia Riggen, 2010, Mexique, 1h45, Couleur, vostf

Que reste-t-il de la Révolution mexicaine un siècle plus tard? Dix cinéastes mexicains emblématiques en livrent leur propre vision à travers dix courts métrages. Abrazo du meilleur long métrage au festival de Biarritz 2010.

25/2. 22:15. Gaumont
1/3. 20:00. Gaumont



Capadocia épisode 1 & 2 / Saison 1

INÉDIT

Mexique / 2010 / vostf / 2 x 1h07 / auteurs : Laura Sosa, Leticia López Margalli, Guillermo Ríos, Carmen Madrid / réalisateur : Javier 'Fox' Patrón

Réalisée avec une redoutable efficacité, cette série dépeint une prison pour femmes, où la violence et la corruption sont omniprésentes. Un portrait de la place des femmes dans une société machiste et une dénonciation de l'emprise du privé sur le système pénitentiaire mexicain.

27/2. 21:00. Liberté // l'étage. ENTREE LIBRE



Compétition courts métrages mexicains

2008 à 2010, Mexique, 1h37, Couleur, vostf ☉ 24/02. 22:00. Gaumont ☉ 25/02. 16:00. Cinéville Colombier

Beyond the Mexique Bay Jean-Marc Rousseau Ruiz, 2008, Mexique / France, 16', Couleur, vostf

Le désert mexicain comme prétexte à une rencontre improbable. Le voyage comme initiation à un rituel contemplatif qui fait émerger la solitude et l'émotion de deux êtres malgré leur différence d'âge, de langue et de culture.



Buen Provecho Eduardo Canto, 2008, Mexique, 8', Couleur, vostf

Un jeune homme impulsif et arrogant est contraint de partager son repas avec une jeune fille simple et humble.

La Mina de Oro Jacques Bonnavent, 2010, Mexique, 11', Couleur, vostf

À la cinquantaine, Betina vit l'amour grâce à Internet. Elle laisse derrière elle sa vie monotone en ville pour aller rejoindre son amant virtuel à l'autre bout du pays.



Roma Elisa Miller, 2008, Mexique, 28', Couleur, vostf

Une jeune femme, en route vers le nord du Mexique, descend d'un train. Elle se réfugie dans une usine de savons afin d'échapper aux autorités et se laver. Là, un vieil ouvrier lui offre son aide. Une rencontre discrète mais touchante.

Jacinta Karla Castaneda, 2008, Mexique, 9', Couleur, vostf

Quand il ne reste plus que des souvenirs, dans un asile ségrégué par la solitude, une vieille dame décide de continuer à tisser son destin.

Café Paraíso Alonso Ruiz Palacios, 2008, Mexique, 10', N & B, vostf

Deux immigrés mexicains travaillent en tant que cuisiniers au Café Paraíso. Tout en préparant une infinité de plats, le plus jeune imagine sa démission héroïque. Prix Ariel du meilleur court métrage en 2009.

Martyris Luis Felipe Hernández, 2010, Mexique, 8', Couleur, vostf

Dans un monde lugubre et décadent, un petit Saint prend soin des êtres qui souffrent d'instincts suicidaires.

Las Ovejas Pueden Pastar Seguras Nestor Sampieri, 2009, Mexique, 11', Couleur, vostf

Un jour dans la vie de Soledad, anciennement employée par le gouvernement mexicain et licenciée lors de la crise économique de 1995.

Courts de Mexico

2008 / 2010, Mexique, 1h37, Couleur, vostf ☉ 24/2. 21:00. Tambour

Corazon de Perro Ismael Nava Alejos, 2010, Mexique, 10', Couleur, vostf

Si maneja de noche procure ir acompañado Isabel Munoz, 2010, Mexique, 11', Couleur, vostf

La Cancion de los Niños Muertos David Pablos, 2008, Mexique, 38', Couleur, vostf

Bajo Tierra Eduardo Covarrubias, 2009, Mexique, 10', Couleur, vostf

La Curiosa Conquista del Ampere Ramon Orozco, 2008, Mexique, 11', Couleur, vostf

Los Ultimos Pasajeros Ricardo Soto, 2010, Mexique, 20', Couleur, vostf

Les courts métrages en ouverture de séance

L'Autre rêve américain (El Otro Sueño Americano)

Avant *El Infierno*

Enrique Arroyo, 2004, Mexique, 10', Couleur, vostf

À la frontière nord-mexicaine, l'adolescente Sandra essaie de faire la traversée pour se rendre aux États-Unis en quête du rêve américain.

Croque la mort (Hasta los Huesos) Avant *Abel*

René Castillo, 2001, Mexique, 10', Couleur, vostf

Un homme enterré vivant arrive au royaume des morts. Il est entraîné dans une sarabande d'outre-tombe, et se rend compte que finalement son état présent n'est pas une si mauvaise chose. Un régal d'humour macabre.



Carretera del Norte Avant *Japón*

Rubén Rojo Aura, 2008, Mexique, 10', Couleur, vostf

Une famille survit à la pauvreté en vendant des animaux aux automobilistes de passage, sur une route déserte au nord du Mexique.

Ver Llover Avant *Norteado*

Elisa Miller, 2006, Mexique, 14', Couleur, vostf

Deux adolescents vivent dans un petit village mexicain. Sofia veut partir. Jonas doit décider entre partir ou rester. Palme d'or du court métrage, Cannes 2007.

Révolution(s) et turbulences

Il y a cent ans, débutait la révolution mexicaine... L'histoire qui s'est déroulée depuis a été complexe et dense. De Zapata à Pancho Villa, en passant par les mouvements sociaux de 68, les rebelles du Chiapas ou la commémoration du centenaire, cette section, établie en lien avec le colloque international sur le thème **Imaginaires cinématographiques des turbulences dans les Amériques : révolutions, révoltes, crises** du 22 au 24 février (voir page 26) est une fenêtre ouverte sur l'Histoire du Mexique.

20

Vámonos Con Pancho Villa!

Fernando de Fuentes, 1936, Mexique, 1h32, N & B, vostf

En 1914, six paysans quittent tout pour rejoindre les troupes de l'armée de Pancho Villa. Mais la réalité des combats n'est pas si glorieuse. Une vision honnête, critique et désenchantée de la Révolution Mexicaine de 1910.



23/2. 16:00. Ciné TNB
24/2. 18:30. Gaumont

¡Viva Zapata!

Elia Kazan, 1952, Mexique, 1h53, N & B, vostf

Au début du XX^e siècle, l'ascension de Emiliano Zapata, qui prit la défense des petits paysans et contraignit le dictateur Porfirio Diaz à démissionner. Hymne à la gloire de l'un des plus grands révolutionnaires de tous les temps.



25/2. 16:30. Ciné TNB
1/3. 20:30. Tambour

Mexico, la révolution congelée

Raymundo Gleyzer, 1973, Argentine / Etats-Unis, 1h06, Couleur, vosta, Documentaire

Le cinéaste argentin arrive au Mexique pour s'interroger sur l'héritage de la révolution mexicaine : qu'en est-il des rêves et des luttes de Zapata ? Une véritable « autopsie révolutionnaire » mettant en évidence les contradictions d'un régime.



17/2. 18:00. IEP

Los Últimos Zapatistas, Héroes Olvidados

Francesco Taboada Tabone, 2002, Mexique, 1h10, Couleur, vostf

Presque centenaires, les survivants qui ont participé à la révolution zapatiste se remémorent les événements. Avec émotion et fougue, ils parlent de l'échec de la révolution, des gouvernements néo-libéraux, des désastres agraires et écologiques menaçant le pays.



1/3. 15:00. Liberté



L'Oeil des zapatistes

Communautés du Chiapas, 1999/2006, Mexique, 56', Couleur, vostf, documentaire

Des luttes du Chiapas, nous connaissons l'EZLN et le sous-commandant Marcos. Nous connaissons moins la quête d'autonomie des luttes zapatistes qui s'incarne à travers des pratiques quotidiennes qui concernent la terre, l'eau, l'éducation. Ici, la lutte est filmée par ceux-là même qui la vivent.

1/3. 15:00. Liberté//l'Etage

Le Cri (El Grito)

Leobardo López Aretche, 1968, Mexique, 2h00, N & B, vostf, Documentaire

voir page 10 [24/2. 16:00. Tambour](#)

Un poquito de tanta verdad

Jill Friedberg, 2007, Mexique / Etats-Unis, 1h30, Couleur, vostf, Documentaire

voir page 17 [28/2. 15:00. Liberté](#)

Aube rouge (Rojo Amanecer)

Jorge Fons, 1989, Mexique, 1h36, Couleur, vostf

voir page 11 [25/2. 18:00. Gaumont](#) [28/2. 13:45. Gaumont](#)

Revolución

2010, Mexique, 1h45, Couleur, vostf

voir page 18 [25/2. 22:15. Gaumont](#) [1/3. 20:00. Gaumont](#)

Le Général (El General)

Natalia Almada, 2009, Mexique / Etats-Unis / Argentine, 1h23, Couleur, vostf, Documentaire

voir page 13 [1/3. 18:00. Gaumont](#)

Journée Lucha Libre au Liberté [entrée libre]

Vendredi 25 février – Liberté // L'Etage – Projections, rencontres, conférences de 15h00 à 00h30

Le cinelátero, la lucha libre dans le cinéma mexicain, présente un Marathon de cinéma et de vidéo Trasluchados présenté par le critique de cinéma masqué The Killer Film et l'invité d'honneur du festival Travelling 2011 : Blue Demon Jr.

Le catch mexicain, autrement dit le spectacle de la lucha libre, a généré un véritable genre cinématographique qui, depuis un demi siècle, n'a cessé d'être revisité par les cinéastes mexicains et étrangers. La production du genre, d'une richesse impressionnante, a inspiré un cinéma qui mêle à la fois le fantastique à tendance documentaire et combine les genres du cinéma d'aventure, d'horreur, de science-fiction et de la comédie. Mélange qui sut tirer profit du succès de ses héros à la carrure athlétique ! Sachant que certains films du genre sont déjà consacrés et connus dans le monde entier parmi cette cinématographie riche et variée, nous avons réuni une sélection à l'image du genre (documentaire, vidéo expérimentale, animation, fictions classiques et contemporaines) afin de repenser ensemble l'imagerie et l'imaginaire de la lucha libre à l'écran et sous ses différentes formes, dans la culture populaire mexicaine.

Les Momies de Guanajuato

(Las Momias de Guanajuato)

Federico Pichirilo Curiel, 1970, Mexique, 1h25, Couleur, vostf

La momie de Satan, à la fois catcheur légendaire et puissant sorcier, se réveille cent ans après sa mort. Ayant juré de prendre sa revanche sur la ville de Guanajuato, il met en place une armée de momies afin d'aller décapiter la ville.

25/2. 18:30. Liberté // L'Etage



Santo dans la vengeance des femmes vampires

(Santo en la Venganza de las Mujeres Vampiro)

Federico Pichirilo Curiel, 1970, Mexique, 1h28, Couleur, vostf

Une grande prêtresse de la secte des vampires est ramenée à la vie par le docteur Brankiff. Elle cherche à se venger du catcheur au masque argenté et à rétablir son règne sur Terre. Santo parviendra-t-il à vaincre les forces du mal ?

25/2. 22:00. Liberté // L'Etage



La Fièvre des arènes

Frank Beyer, 2011, France, 26', Couleur

Chaque semaine, les deux arènes du cœur de la ville de Mexico présentent des combats de catch. Pour le public, les catcheurs représentent bien plus que de simples sportifs insolites ; ce sont de véritables héros qui enflamment les passions.

25/2. 15:00. Liberté // L'Etage ☺ 1/3. 18:00. Arvor

Santoral

Luis Lupone, 2005, Mexique, 15', Couleur, vostf

Une anthologie très documentée et complète d'extraits de films de Santo, dans laquelle apparaissent ses ennemis jurés, ses alliés et ses amis, ses rituels, ses entraînements, ses coups durs et les malédictions qui s'abattent sur lui. *Précédé d'une conférence sur la lucha libre.*

25/2. 16:30. Liberté // L'Etage

Cassandro el Exótico

Michael Ramos Araizaga, 2010, Mexique / Etats-Unis, 23', Couleur, vostf

Un regard lucide sur un personnage extraordinaire et légendaire, à la fois apprécié et dénigré par les adeptes de la Lucha Libre.

25/2. 20:45. Liberté // L'Etage

Santo contre les Bureaucrates (Ce masque est à moi)

Victor Hernandez El Mitch, 2005, Mexique, 10', Couleur, vostf

Pas même le plus grand héros de la ville de Mexico n'échappe au pouvoir de fonctionnement maléfique de la bureaucratie et de ses interminables files d'attente.

25/2. 21:15. Liberté // L'Etage

Sang contre sang (Sangre contra Sangre)

Demian Flores Cortes et Orlando Jimenez R., 2011, Mexique, 5', Couleur, vostf

Le catcheur Sangre Azteca s'affronte lui-même dans un combat du deuil dans lequel se dédoublent les concepts d'identité, du conquérant et du conquis, du vainqueur et du vaincu. Dans un combat en un seul round sans limite de temps dans la traditionnelle Arène Puebla, avec Orlando El Furioso, arbitrant les diverses actions face à un public fantasmagorique de toutes les époques et de tous les endroits du monde à la fois.

25/2. 21:45. Liberté // L'Etage

Santo contre les Clones

Carlo Olivares Paganoni, 2004, Mexique / Etats-Unis / Argentine, 10', Couleur, vostf

Au XXI^e siècle, la ville de Mexico n'a pas perdu son plus grand héros : Santo, l'homme au masque d'argent. Il revient à l'écran avec des aventures animées dans lesquelles il aura à faire tour à tour à chacun de ses vieux ennemis.

25/2. 23:30. Liberté // L'Etage

Ciné-concert Bikini machine

Desperado de Roberto Rodriguez par les **Bikini machine** **CRÉATION**

Mercredi 23 février – 20h30 – Diapason / Université Rennes 1

Séance unique / séance spéciale, entrée unique à 5 euros.

Places en vente au Diapason.

Le groupe rennais Bikini Machine (dont le nom est issu d'un film de série B américain) dégaine ses guitares et s'affronte au film *Desperado* de Roberto Rodriguez (Etats-Unis, 1995, 1h44) au cours d'un « western contemporain ». L'histoire ? Un guitariste, justement, à la gâchette facile qui parcourt le Mexique pour venger sa bien aimée abattue par un trafiquant de drogue... Chaleur et poussière dans des rues inquiétantes, bar mexicain et sueur froide, sombreros, tueurs sans pitié, femme fatale... Si le cinéma de Roberto Rodriguez fait la part belle à la musique sur des scénarios souvent décalés, Bikini Machine revendique une culture cinéophile mêlant série B, cinéma underground et références sixties pour inventer son univers sonore. Une vraie rencontre...

Co-production : Festival Travelling Mexico - Clair Obscur, Le Diapason Université Rennes 1, La Carène Salle des Musiques Actuelles Brest avec le soutien du Centre National des Variétés, de la Sacem et de l'Autre Idée.



Photorama Mexico fête ses morts **CRÉATION**

Jeudi 24 février – 20h30 – Les Champs Libres salle de conférence – entrée libre

Tél : 02 23 40 66 00 (réservation conseillée)

Le photographe mexicain José Luis Cuevas déambule dans plusieurs quartiers de Mexico pendant le « Día de muertos » (jour des morts) à la rencontre de cette fête hors du commun. Ses images enrichies par les témoignages d'hommes et de femmes recueillis en ce jour si particulier, nous dévoilent un visage étonnant de la société mexicaine face à la mort. Comme l'exprime l'écrivain mexicain Octavio Paz : « une société qui nie la mort, nie la vie ».

La projection est suivie d'une rencontre avec José-Luis Cuevas sur son travail photographique, la situation de la photographie artistique et du photojournalisme au Mexique.



Mexico fête ses morts

2011, 12', vidéo, couleur / Photographies José Luis Cuevas. Réalisation Mirabelle Fréville.

Une coproduction :

*Clair Obscur, Les Champs Libres
et le Crea - Université Rennes 2*

Art Vidéo Mexico customisé

Jeu 24 février - 18h30 - Tambour Université Rennes 2 [entrée libre]

Mexico customisé, cycle de cinéma, d'art vidéo et de re-cut trailer mexicains

En mêlant cinéma et art vidéo, le cycle Mexico customisé propose une promenade dans une des plus grandes villes du monde et parcourt une Mexico indomptable mais attachante, éventrée, émotive et créative.

Face à cet extrémisme urbain, artistes et réalisateurs utilisent la caméra pour tenter d'attraper la ville, en capter son immensité ou ses nuances.

Cycle en trois temps, Mexico customisé nous donne un aperçu de la création cinématographique et de l'art vidéo qui se développe au sein et au sujet de cette mégapole, et y ajoute de courtes historiographies créatives en forme de bandes-annonces inédites.

Programmation et commissariat des œuvres : Chloé Fricout et Diana Ma. González Colmenero.

Les films et les artistes des bandes-annonces inédites

El automóvil gris (L'automobile grise) ☼ de Enrique Rosas, Joaquín Coss et Juan Canals de Homs (1919, 1h57, version éditée et sonorisée en 1933)

Bande-annonce inédite de Diana María González Colmenero, Artiste vidéaste

La ilusión viaja en tranvía (On a volé un tram) ☼ de Luis Buñuel, avec Fernando Soto, Carlos Navarro, Lilia Prado (1953, 1h26)

Bande-annonce inédite de Paulina del Paso, Artiste vidéaste

Los Caifanes (Les voyous) ☼ de Juan Ibáñez (1966, 1h36)

Bande-annonce inédite de Javier Toscano, Écrivain, artiste, membre-fondateur du Laboratorio 060,

Rojo amanecer (Aube rouge) ☼ de Jorge Fons, avec Hector Bonilla, María Rojo, Jorge Fegan (1989, 1h36)

Bande-annonce inédite d'Artemio, Artiste multidisciplinaire

Batalla en el cielo (Bataille dans le ciel) ☼ de Carlos Reygadas, avec Marcos Hernández, Anapola Mushkadiz, Bertha Ruiz (2004, 1h28)
Interdit aux moins de 16 ans

Bande-annonce inédite d'Iván Edeza, Artiste vidéaste.

Sélection d'art vidéo.

En capturant la ville à travers la caméra de vidéo ou le dessin d'animation, les artistes mexicains développent des œuvres éclectiques, réponses à la diversité urbaine. La sélection de 15 œuvres se divise en deux chapitres.

Dans « Recoins et à-côtés », l'artiste essaye de saisir l'essence de la ville, découvrir ses non-lieux, ou encore pointer du doigt les incohérences d'une mégapole qui ne cesse de déborder.

Face à ces œuvres d'exploration directes, « Intrusions fantastiques » présente des pièces où l'esthétisme s'échappe du bitume, où l'imagination ne cesse de rattraper le quotidien.

Recoins et à-côtés

Ana Juliette Paulina del Paso, vidéo, 6'39, 2010, Mexico
Une jeune fille de la rue revêt sa plus belle robe pour fêter ses quinze ans.

Hotel Iván Edeza, vidéo, 2'11, 2002, Mexico
À la manière d'un détective visuel, Iván Edeza nous fait pénétrer dans un hôtel du centre-ville de Mexico.

Historieta para el medio día 3 (dessin-animé pour le midi 3)
Ricardo Harispuru, Vidéo et animation, 5', 2009, Mexico
Animation-documentaire réalisée à partir d'une étude menée par l'artiste dans le centre historique de Mexico, cette vidéo est un téléphone arabe qui dépeint avec humour la société mexicaine.

Exhaust (Échappement) Marcela Armas, Vidéo, 5'57, 2009 / Mexico
Registre vidéo d'une action menée par l'artiste, consistant à utiliser le gaz des pots d'échappement de plusieurs voitures pour réaliser une sculpture urbaine sur les bords du périphérique.

Parálisis (Paralysie) Gabriel Acevedo Velarde, Vidéo et animation, 2'15, 2005, Mexico ☼ La bande son et l'image se complètent avec cohérence et humour pour donner vie à ces habitants immobiles.

Bajoasientos (sous les sièges) Iván Edeza, Vidéo, 4'15, 2007, Mexico
Dans une œuvre à la fois esthétique et mélancolique, Iván Edeza filme l'envers de la ville, ses sols et ses transports.

Intrusions fantastiques

Street symphony (symphonie urbaine) Sarah Minter, Vidéo, 5'07, 2006, Mexico ☼ Sarah Minter reprend le thème de la symphonie urbaine pour peindre avec tendresse la ville de Mexico et ses habitants. Les notions de fragmentation et d'accumulation qui caractérisent la capitale mexicaine apparaissent ici grâce à l'utilisation du collage et de la répétition.

Caduco (Caduque) Simon Gerbaud, Vidéo, 3'20, 2008, Mexico
Des montagnes du plateau de Mexico, jusqu'au centre de la ville, des objets animés se faufilent et s'infiltrent dans l'appartement.

Combustión interna (combustion interne) Marco Casado, vidéo, 50'', 2006, Mexico ☼ « l'intensité et le vertige, sont deux conséquences du mouvement excessif d'une si grande quantité d'habitants et de véhicules ».

El libro de las letras (Le livre des lettres) Mauricio Limón, Animation, 44'', 2010, Mexico ☼ Le temps d'un trajet en métro, la voix d'un vendeur ambulant devient le point de départ d'un poème onirique.

Asfáltica (Asphaltique) art 33, vidéo, 2'05, 2007, Mexico
Invitation audiovisuelle à reconsidérer chaque détail de la ville.

Ventosa (Ventouse) Viumasters, Animation, 2'28, 2008, Mexico
Une tâche envahit Mexico jusqu'à transformer la ville dans une sorte de généalogie futuriste..

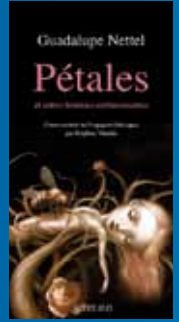
Fricción (Frictions) Jonathan Hernández, 16mm, 4', 2007, Mexico
Un déplacement du regard fait jaillir la beauté d'un office d'antan.

Scénario d'une nouvelle

Le concours d'adaptation cinématographique le **Scénario d'une nouvelle** offre à des scénaristes et réalisateurs, confirmés ou en devenir, d'adapter une nouvelle d'un écrivain prometteur du pays invité. Pour sa troisième édition, c'est la nouvelle *Ptôse*, de l'**écrivain mexicaine Guadalupe Nettel**, éditée par Actes Sud dans le recueil *Pétales*, qui a été choisie.

Ptôse, texte subtil, original et très cinématographique, a donné des scénarios surprenants ; Sur les 80 projets reçus, quatre ont été sélectionnés et leurs auteurs invités à retravailler leur projet en *scriptdoctoring* avec Richard Sidi de La Maison du Film Court. Ils seront présents les 25 et 26 février à Rennes pour rencontrer Guadalupe Nettel et vivre intensément le festival.

Le jury composé de Guadalupe Nettel, Bénédicte Pagnot réalisatrice, Corinne Bernard, responsable de l'Association Beaumarchais SACD, Richard Sidi de la Maison du Film Court et Delphine Agut programmatrice à Paris Cinéma et scénariste désignera le lauréat le 26 février lors de la remise de prix. Le vainqueur obtiendra une bourse de 1500 euros de l'association Beaumarchais SACD, les droits préachetés de la nouvelle par Clair Obscur et le soutien de la Maison du film court dans la recherche de producteurs.



Remise des prix Samedi 26 février – 20h30 – Cinéma Gaumont – *Plus d'info page 7*

Concours En construction



Animasivo est un forum d'animation contemporaine lié au Festival de Mexico. Il s'associe cette année à Travelling pour permettre à des réalisateurs mexicains de cinéma d'animation de participer à un atelier de trois jours, pendant le festival, avec JPL Films et Vivement Lundi !, deux brillantes sociétés de productions bretonnes.

Un appel à projet "en construcción" a été lancé au Mexique en novembre dernier. Trois projets en cours de réalisation ont été sélectionnés parmi les quarante dossiers reçus. Travelling est très heureux d'accueillir Oscar Cueto (Página 11), Jonhatan Ostos Yaber (Who killed imagination ?) et Pedro Castro González (Caja Musical), qui assisteront à des rencontres, des débats et des ateliers autour de leurs projets de court métrage d'animation. Cette proposition originale reçoit le soutien de l'Ambassade France au Mexique.

Art & Revolution Exposition Cinemex / Thierry Nectoux

Du 10/2 au 9/3 du mar. au ven., 14h à 18h30, mer. et sam., 9h à 12h30 ☼
Le Carré d'Art, Pôle Sud, Chartres-de-Bretagne ☼ Tél. : 02 99 77 13 27



Photojournaliste, Thierry Nectoux est engagé dans la couverture des mouvements sociaux pour la presse syndicale. Il s'intéresse au métissage des cultures et à la lutte contre le racisme. Il arpente avec simplicité les tissus sociaux d'une rue, d'un quartier ou d'un pays pour réaliser ses photographies. Il porte son regard tout particulièrement sur le Mexique, où il a effectué de nombreux reportages. Dans cette exposition, Thierry Nectoux présentera une galerie de portraits d'acteurs, de cinéastes, et de techniciens qui occupent l'avant ou l'arrière-scène du septième art au Mexique. Mais, il proposera également un regard plus engagé sur une société mexicaine complexe et profondément injuste comme dans *La loi de Herodes* (1999), film du réalisateur mexicain Luis Estrada, les icônes de la culture syncrétique nous révèlent les coutumes politiques patriarcales et corrompues de ce pays actuellement plongé dans la violence et la militarisation.

Concerts à l'Ubu

UBU CLUBBING @ TRAVELLING MEXICO

présente

Judi 24, vendredi 25, samedi 26 février
23h/5h - entrée libre



Trois nuits dancefloor à l'Ubu ! L'infâme **Dj Señor Picante** déboule avec un show brûlant qu'il a nommé « Danzon Tropical » ! Un projet en duo avec Alex Dellarge. Ils mélangent reggaeton et cumbia, sons tropicaux et rumba. Le credo ? « Plus c'est trash, mieux c'est ! ». Señor Picante a écumé le monde avec Silverio, du label Nuevos Ricos et bien d'autres icônes. Il attisera vos fins de nuits à Travelling à l'Ubu, club qu'il partagera avec l'écrivain et musicien mexicain **Zaratustra Vázquez**. Ce membre fondateur, compositeur et clavier de Sonido Changorama, mixe des musiques de tous temps et de toutes sortes, qu'il transforme en une cumbia explosive peu recommandée pour les problèmes cardiaques !

Rivoli, un duo de DJ's constitué de l'anarcho-dandy James Eleganz & de l'éclectique P'tit Fat, sera chargé de démarrer en finesse ces nuits mexicaines, en mixant sonorités latines groovy & garage psychédélique chicano.

Déco Ubu et Liberté : collectif Zarmine.
Plus d'infos : www.ubu-rennes.com



Travelling en Ille-et-Vilaine

Des partenariats avec diverses salles de cinéma dans le département permettent à Travelling d'assurer sa diffusion au-delà de Rennes, en amont, pendant et en aval du festival. Bienvenue à nos nouveaux partenaires !

Merci aux cinémas **Le Bretagne à La Guerche de Bretagne**, **Le Club à Fougères**, **Cinéma Manivel à Redon** et à la **municipalité de Vezin Le Coquet** d'accueillir la 22^e édition du festival Travelling.

La Péniche spectacle

Méli Mélo Mexico

Avec Hugues Charbonneau (comédien), et Anne-Gaëlle Rouget (chanteuse).

Judi 24 février - 20h30 - à bord de la Péniche
Spectacle - 9€/8€ 🌐 Tél. : 02 99 59 35 38

Le comédien Hugues Charbonneau et la chanteuse Anne-Gaëlle Rouget vous entraîne dans un cabaret autour de la musique et des mots : à travers les textes d'auteurs mexicains tels Carlos Fuentes, Alfonso Reyes, Gonzalo Celorio, Gabriel Trujillo Muñoz, Sor Juana, Inés de la Cruz, ou ceux d'autres écrivains amoureux du Mexique, se dessine une ville singulière, exprimant une "âme en mouvements" où affleurent tous les grands thèmes universels. Un voyage ponctué d'airs traditionnels mexicains (mariachi ou corrido), de clins d'œil à leurs cousins latino-américains et plus librement aux musiques du monde.

Ciné-concert

¡Que viva México !

Sergei Eisenstein (Russie, 1930, 1h30, N&B)

Judi 17 février - 20h30 - Grand Logis / Bruz
Pré-vente et réservation 02 99 05 30 62 ou
resa.grandlogis@ville-bruz.fr (attention en amont du festival !) 🌐 Plus d'info sur www.legrandlogis.net

NLF3 crée ce ciné concert suite à une demande de la Fondation Cartier pour l'art contemporain. Chef d'œuvre méconnu du cinéma d'avant guerre, il est le mélange passionnant d'un projet documentaire sur une civilisation indienne, de culture mexicaine et une fiction épique et tragique autour de l'oppression d'un couple modeste par des grands propriétaires. NLF3 propose une intervention musicale teintée de musique instrumentale aux accents rock et de compositions électroniques savoureuses...



Rencontres, débats, leçons de cinéma...

JEUDI 17

- 18h00 | Institut des Etudes Politiques de Rennes **Mexico, la révolution congelée**
Table ronde – débat | À la suite *Mexico la révolution congelée* de Raymundo Gleyzer (Argentine, 1970, 66', documentaire, vosta)

Avec trois professeurs invités de la Chaire des Amériques : Humberto Cuchetti interviendra sur le réalisateur militant argentin Raymundo Gleyzer, Enrique Rajchenberg la situation politique mexicaine dépeinte par le documentaire et Adela Pineda sur le cinéma mexicain des mêmes années.

MARDI 22 AU JEUDI 24

- 22/24 février | Institut d'Etudes Politiques de Rennes **Imaginaires cinématographiques des turbulences dans les Amériques : révolutions, révoltes, crises.**

Colloque international sur le thème *Imaginaires cinématographiques des turbulences dans les Amériques : révolutions, révoltes, crises* | Ouvert au public (dans la limite des places disponibles) | Plus d'info : coordination. ida@gmail.com | En partenariat avec Travelling et Institut des Amériques (IDA-Rennes)

Des spécialistes analyseront les rapports entre le cinéma et les grands événements historiques intervenus sur le continent américain (les révolutions, en particulier durant les périodes de trouble et d'instabilité).

Mardi 22, 14h-18h, IEP de Rennes (104 Bd. de la Duchesse Anne, Amphi Erasme)

Mercredi 23, 9h-18h, MIR de Rennes (7 quai Châteaubriand, Auditorium)

Jeudi 24, 9h-18h, Université Rennes 2 (place du recteur Henry Le Moal, Amphi L3)

MERCREDI 23

- 12h30 | Les Champs Libres **Musique mexicaine : le narcocorrido**
Conférence | Par **Gérard Borrás**, enseignant à l'université Rennes 2 | Entrée gratuite - Tél : 02 23 40 66 00 (réservation conseillée) | En partenariat avec l'Institut des Amériques (IDA - Rennes)

Le corrido est un des genres musicaux les plus connus de la chanson populaire mexicaine. Très ancien, il est en partie issu de la tradition orale hispanique. Les transformations que connaît le Mexique auraient pu le condamner à la disparition. Au contraire, le corrido connaît une stupéfiante vitalité... plus d'infos www.leschampslibres.fr

- 15h00 | Liberté // l'étage **La fête des 15 ans et la place de la jeune femme dans la société mexicaine contemporaine**

Table ronde | À la suite de *Mes 15 ans* de Bernard Corteggiani (France, 52', 2002, documentaire, vostf) | Avec **Patricia Torres San Martín**, Université de Guadalajara, invitée du colloque *Imaginaires cinématographiques des turbulences dans les Amériques* et **Lupita Pérez**, étudiante mexicaine

Au Mexique, lorsqu'une jeune fille atteint l'âge de 15 ans, il est de coutume d'organiser une grande fête en son honneur. Introduite au Mexique par les Espagnols, cette fête était organisée à l'origine dans les familles aisées, pour présenter les jeunes filles en âge d'être mariées. Aujourd'hui, c'est une tradition dans les familles catholiques qui symbolise le début de la vie de femme et d'adulte, plus d'indépendance et de responsabilité. Rencontre autour de la fête des 15 ans et de la place de la jeune femme dans la société mexicaine aujourd'hui.

- 18h30 | Les Champs Libres - Les rencontres de la bibliothèque

Mexico : déambulations littéraires

Rencontre | Avec **Guadalupe Nettel**, **Adela Pineda Franco**, **Néstor Ponce** et animée par **Jimena Obregón Iturra** | Entrée gratuite - Tél : 02 23 40 66 00 (réservation conseillée)

En partenariat avec l'Institut des Amériques

Mégalopole multiple et multiforme, Mexico a façonné l'imaginaire littéraire des plus grands écrivains mexicains. Nos trois invités, passionnés de ville et d'écriture, nous entraîneront dans un périple où l'urbain et le textuel font corps. Guadalupe Nettel est écrivaine mexicaine. Dans *L'Hôte*, elle nous plonge dans un très inquiétant Mexico souterrain. Adela Pineda Franco est professeure invitée de la chaire des Amériques de Rennes et enseigne la littérature et le cinéma mexicain à l'université de Boston. Néstor Ponce est écrivain, professeur à l'université de Rennes 2 et spécialiste de littérature latino-américaine. Rencontre animée par Jimena Obregón Iturra, enseignant et chercheur à l'Institut d'études politiques et à l'Institut des Amériques de Rennes.

27

JEUDI 24

- 15h00 | Liberté // l'étage **La quête d'autonomie des peuples du Chiapas en lutte**

Rencontre | À la suite de *L'Œil des zapatistes*, documentaire réalisé par les communautés indigènes autonomes zapatistes (Mexique, 1999-2004, 1h06, couleur, vostf, documentaire)

Nous connaissons des luttes du Chiapas, l'EZLN et son emblématique délégué Zéro, le sous-commandant Marcos, la Rencontre intergalactique « pour l'humanité et contre le néolibéralisme » ou, encore plus récemment, la marche sur Mexico, ainsi que l'Autre Campagne. En revanche, nous connaissons moins la quête d'autonomie exemplaire qui caractérise les luttes zapatistes. Qu'en est-il aujourd'hui ?

Avec deux représentants du Comité français de solidarité avec les peuples du Chiapas en lutte.

- 18h00 | Liberté // l'étage **Le cinéma Mexicain aujourd'hui : de l'écriture à la diffusion, le point avec la nouvelle génération**

Table ronde | Animée par **Thomas Sotinel**, journaliste, critique cinéma au journal *Le Monde*, avec **Paula Astorga**, directrice de la Cineteca, **Gabino Rodríguez**, comédien, **Francisco Vargas**, **Rigoberto Pérezcano**, **Rubén Ímaz** et **Michel Rowe**, cinéastes.

Le cinéma mexicain est régulièrement présent sur nos écrans depuis de nombreuses années, bouillonnant et créatif. Avec les portraits croisés de ses cinéastes et comédiens, cette table ronde va être l'occasion de présenter et de mieux comprendre les réalités, la situation du cinéma mexicain d'aujourd'hui, de l'écriture à la diffusion, avec ses modes de production et sa variété d'écritures et thématiques.

- 18h30 | Tambour Université Rennes 2 **Mexico customisé : Cycle de cinéma, d'art vidéo et de re-cut trailer mexicains**

Projection et conférence | Par **Chloé Fricout** et **Diana Ma. González**, programmatrices et commissaires des œuvres.

Mexico customisé, cycle en trois temps, donne un aperçu de la création cinématographique et de l'art vidéo avec projection d'extraits de films, une sélection d'art vidéo et des re-cut trailers. *Plus d'info page 21*

- 20h00 | Ciné-TNB **Pancho Villa et les mythes de la révolution mexicaine**

Rencontre à la suite de *Vámonos con Pancho Villa !* de Fernando de Fuentes (Mexique, 1936, 1h32, N&B, vostf) Avec **Aurelio de los Reyes** (UNAM, Mexico), **Adela Pineda** (Boston U) et **Julia Tunon** (EH-INAH, Mexique et Paris 8), trois invités du colloque de l'IEP, rencontre animée par **Daniel Bermond**, journaliste.

*En partenariat avec le magazine **l'Histoire**, l'IEP de Rennes, Jimena Obregón Iturra et l'IDA*

- 20h30 | Les Champs Libres **Photorama Mexico fête ses morts**

Rencontre à l'issue du Photorama avec le photographe **Jose Luis Cuevas**, *Plus d'info page 20*

VENDREDI 25

■ 14h00 | Liberté // L'Étage

Mexico customisé, premier temps : les re-cut trailers mexicains.Présentation et projection | Par **Chloé Fricout** et **Diana Ma. González**, programmatrices, des bandes-annonces inédites de cinq films réalisées par des artistes vidéastes.À travers cinq films réalisés au cours du XX^e siècle, on découvre une ville qui se transforme à vue d'œil et dont les discordances visuelles révèlent les contrastes d'une société toute entière. Mexico customisé propose de redécouvrir cet héritage cinématographique à travers des bandes-annonces inédites réalisées par des artistes vidéastes invités à réinterpréter les films sélectionnés.*L'Automobile grise* par Diana María González Colmenero - *On a volé un tram* par Paulina del Paso - *Les Voyous* par Javier Toscano - *Aube rouge* par Artemio - *Bataille dans le ciel* par Iván Edeza■ 14h30 - 16h30 | Liberté **3 D r e l i e f : Quelles perspectives pour les professionnels de l'image ?**Rencontre initiatique | Proposée par **Films en Bretagne**, avec **Antoine Le Bos**, auteur, scénariste et réalisateur, et nourrie par **Thierry Barbier**, ingénieur de formation, co-fondateur de AmaK | Réservée aux professionnels | Renseignements www.filmsenbretagne.com//mail@filmsenbretagne.com//0297840010

■ A partir de 15h00 jusqu'à 18h30 | Liberté // l'étage

Le Cinelátero, la Lucha Libre dans le cinémaProjections, Rencontres, Conférence | À la suite des films *La Fièvre des arènes* et *Santoral* | Avec le réalisateur **Franck Beyer**, **Orlando Jiménez R.**, critique de cinéma de luchadores, vidéaste, arbitre de lucha libre et **Blue Demon Jr.**, luchador.Présentation du cycle dédié à un genre cinématographique presque exclusivement mexicain : le cinéma de luchadores (catcheurs). *Pour plus d'infos page 21*

■ 15h00 à 17h00 | La Cantine numérique rennaise

Audiovisuel, mobilité et communication d'entrepriseUne rencontre et un atelier animés par **Benoît Labourdette** (cinéaste et directeur artistique Pocket Films, Pocket Camera et Caméras Mobiles). *Plus d'info page 39*■ 18h00 à 19h30 | La Cantine numérique rennaise **Rencontre publique : Notre vie est-elle désormais à l'intérieur de nos images ?**Une rencontre avec **Benoît Labourdette** (cinéaste et directeur artistique Pocket Films, Pocket Camera et Caméras Mobiles), **Serge Tisseron** et **Olivier Ducastel**.Pour proposer, sans catastrophisme, des outils de regard, d'investigation, de questionnement et de construction, au niveau personnel et au niveau de la pédagogie. *Plus d'info page 39***L'Histoire**

**Dans le cadre
de l'année
du Mexique
en France**



**Numéro disponible
sur la boutique en ligne :
www.histoire.presse.fr**

■ 15h30 | CinéTNB **L'immigration des mexicains vers les Etats-Unis ou la traversée d'un mur physique, culturel et psychologique.**

Débat | À la suite du film *Le Voyage de Téo* (14h00) | Avec **Le Mouvement de la Paix de Rennes** et une jeune mexicaine **Priscilla Huerta Victoria** qui témoignera à travers son vécu de cette immigration et de ses conséquences.

Quelle est la réalité de cette traversée? Quelles en sont les répercussions pour ces familles et notamment pour les enfants ?

■ 18h00 | CIU, Centre d'Information sur l'Urbanisme **Les enjeux complexes de la réhabilitation du centre historique de Mexico**

Conférence | Par **Catherine Paquette**, urbaniste, chargée de recherche à l'IRD (Institut de Recherche et de Développement) en partenariat avec **Les Cafés Géographiques de Rennes** | CIU, Centre d'Information sur l'Urbanisme /14 rue Le Bastard / Rennes

Mexico possède le plus vaste centre historique d'Amérique latine, reconnu pour la qualité exceptionnelle de son patrimoine architectural et urbain. Comme la plupart des centres historiques latino-américains, il est affecté par un processus de détérioration urbaine et sociale, de paupérisation et de dépeuplement. Objet d'innombrables vellétés de réhabilitation depuis 1990, il a certes connu récemment des améliorations visibles. Mais beaucoup reste à faire et ce chantier constitue l'un des grands défis à relever pour la ville de Mexico comme pour le Mexique.

■ 18h30 | CinéTNB | **Viva Zapata ! d'Elia Kazan : éloge de la révolution? Film crypté ou, au contraire, instrumentalisé?**

Débat | À la suite du film *Viva Zapata !* (16h30) | Avec **Adela Pineda Franco**, Boston University, et **Bernd Hausberger**, El Colegio de México, invités du colloque "Imaginaires cinématographiques..."

Ce film, *Viva Zapata* (1952), dirigé par Kazan et écrit par Steinbeck, fut produit durant le maccarthysme. Aussi, Zapata devient tout autant protagoniste de la Révolution Mexicaine que du conflit idéologique propre à la guerre froide. Jusqu'à aujourd'hui, le message du film est objet de controverse : éloge de la révolution? Dénonciation masquée de toute idée révolutionnaire? Film crypté ou, au contraire, instrumentalisé?

■ 19h30 | Gaumont **Aube rouge** de Jorge Fons, **Film militant ? Film efficace ? Film source de l'histoire ?**

Débat | À la suite du film *Aube rouge* (18h00) | avec **Laura Martínez Haro**, U. Lyon 2 / IEP – SciencesPo – Lyon, invitée du colloque international "Imaginaires....."

Aube rouge (Rojo Amanecer), sorti peu après le vingtième anniversaire du mouvement d'étudiants mexicains de 1968, est devenu une référence incontournable du massacre de Tlatelolco, événement ayant marqué dramatiquement l'histoire des mouvements sociaux au Mexique. Le débat abordera ces questions et celles qu'inévitablement se posera le public à l'issue de la projection.

SAMEDI 26

■ 15h00 | Liberté // l'étage **La frontière**

Rencontre | À la suite du film *Ceux d'en face* de Franck Beyer (France, 2009, 53', documentaire, vidéo, couleur, vostf) | Avec **Frank Beyer**, réalisateur et **Jim Cohen**, enseignant en sciences politiques

Frontière politique (entre deux Etats) et frontière systémique (entre Nord et Sud), on constate aujourd'hui une forte polarisation sur l'immigration et une situation aggravée par les violences au sud de la frontière (Etat contre cartels de la drogue), et par le trafic d'armes du nord vers le sud. Quelle situation politique et économique et quel quotidien pour les frontaliers entre les Etats-Unis et le Mexique ?

■ 15h30 | Les Champs Libres - Champs contre champs **Le Mexique dans le XXI^e siècle, enjeux politiques d'un présent turbulent**

Conférence | avec **Enrique Rajchenberg**, animée par **Jimena Obregón Iturra**, enseignant et chercheur à l'Institut d'études politiques et à l'Institut des Amériques de Rennes. | Entrée gratuite - Tél : 02 23 40 66 00 (réservation conseillée) | En partenariat avec l'Institut des Amériques (IDA - Rennes)

L'entrée dans le XIX^e siècle avait été marquée par les révolutions d'indépendance, celle du XX^e par la révolution mexicaine. À son tour le XXI^e siècle s'est ouvert sur des changements politiques à la fois pacifiques et radicaux, mais suivis rapidement d'un déchaînement de violence qui stupéfait et bouleverse quotidiennement les Mexicains... Plus d'infos sur www.leschampslibres.fr

■ 15h40 | Le Sévigné – Cesson Sévigné **Ces "Zonas", ou cités résidentielles aisées et protégées par des murs à l'intérieur des villes, sont-elles une réalité au Mexique?**

Débat | À la suite du film *La Zona* (15h00) | Avec **Le Mouvement de la Paix de Rennes** et une jeune mexicaine **Priscilla Huerta Victoria** qui témoignera à travers son vécu de la présence de ces Zonas au Mexique et de ses conséquences.

Pourquoi une telle protection et quel impact pour les hommes de part et d'autres de ces enceintes? Ces murs physiquement présents dans l'architecture urbaine ne constituent-ils pas un frein à la paix entre les populations?

■ 17h00 | la FNAC, Centre Colombier, Rennes **Rencontre avec Guadalupe Nettel**

Rencontre avec **Guadalupe Nettel**, écrivain mexicain et auteur invité du concours *le Scénario d'une Nouvelle*

■ 17h20 | Cinéville Colombier 2 **Pierre Etaix, le clown poète, un film Yoyo, chef d'œuvre burlesque**

Rencontre | Avec **Pierre Etaix**, animée par **Hussam Hindi**, enseignant en cinéma

Etaix se situe quelque part entre Charlie Chaplin et Jacques Tati (avec qui il a d'ailleurs travaillé), sans rien à avoir à envier ni à l'un ni à l'autre... Yoyo demeure avant tout une immense comédie ! C'est fin, c'est beau, c'est plein de poésie ; c'est merveilleusement écrit et magnifiquement pensé ; c'est hilarant tout en demeurant profondément humain et généreux. Histoire d'un film, parcours d'un artiste clown...

■ 18h00 | Liberté // l'étage / **Le cinéma documentaire mexicain**

Table ronde | Avec **Sarah Minter**, **Juan Carlos Rulfo** et **César Talamantes**, documentaristes

Les documentaristes mexicains filment avec poésie les acteurs du réel. Alors que la fiction mexicaine frôle le réel, quelle est la part d'imaginaire dans le cinéma documentaire contemporain, quels sont les sujets traités ? Etats des lieux d'un cinéma en pleine ébullition.

■ 19h00 | La Parcheminerie **Le Groupe Ouest : lecture de scénarios** *Voir page 43*

Lecture et mise en espace | Avec les **comédiens du TNB** de cinq projets de longs métrages en développement.

■ 21h00 | Liberté // l'étage / **IO instants dans la vie d'une mégalopole**

Conférence et ballade musicale | Avec **César Joyner**, musicien, auteur-compositeur

Une sélection de dix vidéoclips en mots, images et musique, pour proposer un ensemble hétéroclite et représentatif de regards et d'ambiances sonores illustrant cette capitale en mouvement constant.

DIMANCHE 27

■ 15h00 | Liberté // l'étage **Paco Taibo II, le plus defeño des écrivains mexicains**

Rencontre | À la suite de *Viva Taibo!* de Richard Hamon (France, 1997, 52', documentaire, couleur, vostf) Avec **Richard Hamon**, réalisateur spécialiste de polar et **Jean-François Le Corre**, producteur

Quel révolutionnaire moustachu, quel "dynamitéro" hilare se cache derrière le nom étrange de son auteur : Paco Ignacio Taibo II, c'est ce que vont nous révéler, au-delà du film, Richard Hamon, réalisateur et Jean François Le Corre, producteur, deux passionnés de roman noir, qui ont filmé *Paco à Mexico* en 1997.

■ 15h40 | Arvor **Ville de cinéma, ville de Mexico**

Leçon de cinéma | À la suite du film *Salón Mexico* de Emilio Fernández | Avec **Hugo Lara**, chercheur et critique

Le réalisateur Emilio "L' Indien" Fernández s'est fait remarquer avec l'exubérance du mélodrame des faubourgs, tout particulièrement dans ses films *Salón Mexico* et *Victimas del pecado*, où les atmosphères sordides de cabarets et ses personnages tourmentés tisonnent le feu des larmes. Son cinéma est aussi rempli des symboles du Mexique postrévolutionnaire avec des références au quotidien des gens de quartier de Mexico, d'une morale de fer, qui sont cependant capables de s'adapter face aux châtiments de la vie.

■ 17h00 | Liberté // l'étage **Lecture de nouvelles**

Lecture des nouvelles *Petit Déjeuner Santé* d'Etgar Keret et *Ptôse* de Guadalupe Nettel par les **comédiens de l'ADEC**, deux textes choisis pour le concours *Le scénario d'une nouvelle 2009 et 2011*.

Cette lecture précède la projection de *Quidam* (adapté d'une nouvelle d'Etgar Keret) à 18h au Gaumont.

■ 18h00 | Liberté // l'étage **Mexique en 100 images**

Photo-conférence | Par **Enrique Rajchenberg**, universitaire à l' UNAM Mexico et invité IDA-Rennes

Passionné par la photographie et l'iconographie, Enrique Rajchenberg a réuni en quatre volumes, des photos emblématiques ou évocatrices de la petite et de la grande histoire du monde des quatre dernières décennies du XX^e siècle. Pour Travelling, il projette et commente une sélection liée à l'histoire contemporaine du Mexique et de la ville de Mexico : de l'américanisation de la vie quotidienne aux événements d'octobre dans les années 60, jusqu'au soulèvement zapatiste à la gouvernance Salinas des années 90.

LUNDI 28

■ 15h00 | Liberté // l'étage **Voces de abajo: la bataille des médias dans la "commune de Oaxaca" (2006)**

Conférence | À la suite de *Un Poquito de Tanta Verdad* de Jill Freidbegr animée par **Benjamin Ferron**, doctorant en science politique au laboratoire CRAPE-CNRS (Rennes) et responsable du site *Alternative Media Global Project*

Confrontés au silence des médias dominants, des citoyens engagés dans la révolte de Oaxaca (sud du Mexique) en 2006-2007 misent sur l'usage d'outils de communication indépendants et alternatifs. Comment naît cette stratégie originale de médiatisation d'un mouvement social ? Quelles en sont les origines dans l'histoire récente du Mexique ? Quels effets la bataille des médias a-t-elle eu sur la bataille politique qui se joue alors entre les insurgés et le gouvernement ?

MARDI 1^{ER}

■ 15h00 | Liberté // l'étage **Les OGM au pays du Maïs**

Rencontre | À la suite du film *Los Últimas Zapatistas Héroes Olvidados* de Francesco Taboada Tabone suivi de *Y tu sabes lo que comes ?* | Avec **Arnaud Apoteker**, scientifique et responsable de la campagne OGM de Greenpeace France

Le court métrage *Y tu sabes lo que comes ? (Et toi tu sais ce que tu manges)* produit par Greenpeace est destiné à sensibiliser les consommateurs. Arnaud Apoteker viendra nous parler de la présence des OGM dans l'alimentation industrialisée et des enjeux qui pèsent sur la santé humaine, la biodiversité et les pratiques millénaires des peuples indigènes d'Amérique Centrale. Quels sont les risques liés aux OGM et quelle est la stratégie de la multinationale Monsanto au Mexique, centre d'origine du maïs ?

■ 18h30 | Les Champs Libres – Forum Histoire

Mexique : la commémoration des révolutions de 1810 et 1910

Rencontre | Avec **Enrique Rajchenberg** | Entrée gratuite - Tél : 02 23 40 66 00 (réservation conseillée)
Musée de Bretagne - niveau I | En partenariat avec l'Institut des Amériques

2010 : le Mexique commémore le bicentenaire de son indépendance et le centenaire de la révolution mexicaine. Les choix du gouvernement actuel posent la question de la mémoire collective et de ceux qui en sont exclus. Il s'agit de s'interroger plus largement sur la construction d'une historiographie commune.

Enrique Rajchenberg est historien, enseignant chercheur à l'Université Nationale Autonome du Mexique. Professeur invité, il occupe actuellement la Chaire des Amériques de l'Institut des Amériques, IDA-Rennes.

Éléphant d'or → → → → → → → →

Ces deux programmes de courts métrages internationaux issus de techniques diverses sont adaptés à un jeune public. Un jury d'enfants remettra à l'un des réalisateurs le fameux Éléphant d'Or. Des écoliers participants au dispositif d'éducation à l'image Ecole et cinéma remettront le Prix Ecole et cinéma. Découvrez une palette originale d'histoire du monde, d'émotions et de réflexions.

Carte blanche à Olivier Adam, parrain du festival



Olivier Adam a grandi en banlieue parisienne et a vécu à Paris avant de s'installer à Saint-Malo. Il est actuellement édité par les éditions de L'Olivier et L'École des Loisirs pour ses ouvrages destinés à la jeunesse, parmi lesquels *Le Jour où j'ai cassé le château de Chambord*, *La Cinquième saison* en 2006 et *Ni vu ni connu* en 2009. Il est l'auteur de nombreux romans et nouvelles, dont *Passer l'hiver* (bourse Goncourt de la nouvelle), *Falaises* et *À l'abri de rien*, *Des Vents contraires* et *Le Cœur régulier* (nominé au prix Goncourt 2010).

Plusieurs de ses livres ont inspiré des films : *Poids léger* (Jean-Pierre Améris, 2004), *Je vais bien, ne t'en fais pas* (Philippe Lioret, 2006, primé aux Césars en 2007). Parallèlement à l'adaptation de ses livres, Olivier Adam a récemment collaboré avec les cinéastes Alain Raoust (*L'Été indien*, 2008) et Philippe Lioret (*Welcome*, 2009). Le tournage du film adapté *Des Vents contraires* réalisé par Jalil Lespert a débuté à la mi-janvier 2011 à Saint Malo.

Fantastique maître renard (Fantastic Mr. Fox) 26/2. 18h30. Cinéville Colombier

de Wes Anderson, Etats-Unis / Grande-Bretagne, 2009, 1h27, couleur, vf, à partir de 10 ans

M. Fox, le plus rusé des voleurs de poules, sa femme, Mme Fox, Ash, son fils, le cousin Kristofferson et tous les autres animaux de la forêt défient trois odieux fermiers. Ils vont vivre la plus périlleuse et délirante des aventures.



« C'est un film absolument merveilleux. [...] A chaque fois que ma fille le glisse dans le lecteur DVD, je rapplique. De la même façon que dans littérature jeunesse, j'aime que ce soit le mot littérature qui compte, dans ce film jeunesse, c'est le cinéma le grand gagnant. Wes Anderson [...] abolit les frontières. Il a beau s'adresser aux enfants, ce film est la parfaite continuation de son œuvre. [...] Ce n'est pas un film pour enfants de Wes Anderson. C'est un film de Wes Anderson tout court, aussi ambitieux et singulier que les autres, porté par les mêmes thèmes, les mêmes obsessions, la même quête. Moi qui travaille à la fois pour la jeunesse et la vieillesse, ça me parle énormément, cette idée. Cette circulation. Cette continuation. Une seule et même œuvre en construction. » Olivier Adam

Ponyo sur la falaise (Gake no ue no Ponyo)

de Hayao Miyazaki, Japon, 2008, 1h41, couleur, vf, à partir de 5 ans

27/2. 14h30. Cinéville Colombier ☎ 28/2. 15h45. Cinéville Colombier

Un beau matin, alors que le petit Sosuke joue sur la plage, il découvre une petite fille poisson rouge coincée dans un bocal. Il la délivre et décide de la garder avec lui, sous le nom de Ponyo. Mais le père de Ponyo, qui s'avère être une princesse, la force à revenir avec lui dans les profondeurs. Bien décidée à devenir humaine, Ponyo s'échappe et retrouve son ami terrien. Mais avant de prendre la fuite, elle répand dans l'océan l'élixir magique de son père, bouleversant ainsi le monde marin.



« Mon obsession du Japon. Où j'ai passé beaucoup de temps. Souvent, là-bas, ma fille et moi, nous avons eu la sensation d'évoluer dans un film de Miyazaki, de reconnaître ses paysages. Nous avons guetté Totoro dans chaque camphrier, cherché Kiki la sorcière au comptoir des boulangeries, rêvé de châteaux dans le ciel ou de princesses vivant au milieu des loups, scruté chaque voiture en espérant croiser le regard de Sosuke, chaque vague en attendant que Ponyo surgisse de l'écume. Ponyo est un film parfait, d'une poésie, d'une grâce infinie. Un sommet dans la carrière du maître incontesté de l'animation japonaise. » Olivier Adam

Programme Eléphant d'or 1

À partir de 4 ans – 47'46

26/2. 11h00. Cinéville Colombier ☀ 01/3. 10h30. Cinéville Colombier

Beau voyage

Samuel Ribeyron, France, 2010, 9', animation

Pour faire le tour du monde, il faut une boussole dans le cœur et un compas dans l'œil. Il faut connaître le nord, le sud, l'est, l'ouest et les cinq continents. Mon grand-père connaît tout ça depuis longtemps. C'est un aventurier !

Isfiske

Atle S. Blakseth, Norvège, 2009, 6', animation

La pêche au Pôle Nord peut s'avérer une tâche très difficile. Certains ont plus de chance que d'autres.

L'Oiseau cachalot

Sophie Roze, France, 2011, 7', animation

Une rencontre entre un drôle d'oiseau et Léna la petite fille de la ville. Cette rencontre improbable se poursuit dans le film à travers des moments de complexité et d'amitié entre ces deux êtres que tout séparait jusqu'ici.

Mobile

Verena Fels, Allemagne, 2010, 6', animation

Perchée sur un mobile d'enfant, une vache est contrainte de vivre à l'écart des autres animaux. Bien décidée à ne pas accepter ce sort injuste, elle va tenter de rejoindre ses voisins.

Le Silence sous l'Écorce

Joanna Lurie, France, 2009, 11', animation

Dans une forêt géante couverte d'un grand manteau blanc, de petites créatures découvrent la neige. Elle les emporte dans un tourbillon d'ivresse et de joie, à la rencontre d'étranges phénomènes. Un conte nocturne plein de tendresse.



Citrouille et Vieilles Dentelles

Juliette Loubière, France, 2010, 8'46, animation

Dans une maison de retraite, un jeune photographe est chargé de faire les portraits des vieux pensionnaires. Assez rapidement mais les entretiens avec les vieux résidents vont prendre une tournure inattendue... voire surnaturelle.



Beau voyage

Programme Eléphant d'or 2

À partir de 7 ans – 58'07

26/2. 14h00. Cinéville Colombier ☀ 01/3. 14h00. Cinéville Colombier

Hubert, l'Homme aux Bonbons

Marie Paccou, France, 2010, 8'30, prise de vue réelle & animation

L'histoire vraie d'un homme qui cherchait l'amour.

La Fille et le chasseur

Jadwiga Kowalska, Suisse, 2010, 5'23, animation

Il pleut. Un petit village est menacé. Les gouttes de pluie sont en réalité les larmes d'une petite fille. C'est l'affaire du chasseur de remettre les choses en ordre.

L'Arbre des rêves enfantins

Natalia Mirzoyan, Russie, 2009, 10'28, animation

Un voyage chimérique dans l'univers des rêves d'enfants remplis de créatures fabuleuses et de mondes inconnus, qui jouent un rôle important dans le passage à l'âge adulte.

Pixels

Patrick Jean, France, 2010, 2'35, prise de vue réelle et animation

L'invasion de New York par des créatures 8 bits.

Alitas

Gabriela Palacios, Mexique, 2009, 12', couleur, vosrf

Juanita a aperçu de superbes ailes d'ange au marché du village. Ne pouvant se les acheter, la petite va faire preuve d'une ingéniosité surprenante et cocasse pour obtenir malgré tout les alitas de plumes blanches tant désirées.



Nimbus machina

Thomas Plaete, France, 2010, 6', animation

Le désert, le vent, un rail. Une étrange machine passe et crache de gigantesques nuages de vapeur et de suie.

Cul de bouteille

Jean-Claude Rozec, France, 2010, 9', animation

Arnaud doit porter des lunettes, mais il n'aime pas ses affreuses binocles et préfère de loin le monde flou de sa myopie, un monde peuplé de monstres, licornes et autres chimères qui apparaissent au gré de sa fertile imagination.

Valise

Isabelle Favez, Suisse, 2009, 7'11, animation

Un sac plein d'argent peut-il être la solution au problème d'un couple malheureux ? Les braqueurs de banque incompetents qui ont perdu ce sac ont-ils d'autres plans ? Une histoire de cupidité, de trahison et de valises bon marché.

La Remise des prix Dimanche 27 février – 14h30 - Cinéville Colombier (Tarifs habituels du festival)

☀ Prix École et cinéma décerné par des classes inscrites à l'opération École et cinéma.
Prix honorifique soutenu par l'Inspection Académique et la DDEC.

☀ Prix Eléphant d'Or décerné par un jury d'enfants et le parrain Olivier Adam.
Prix de 500€ offert au réalisateur par notre partenaire La MAIF.



Remise des prix suivie de la projection de **Ponyo sur la falaise** Hayao Miyazaki (Japon, 2007, 1h41)

Le cinéma burlesque

Le Burlesque est le cinéma premier, celui des Chaplin, Lloyd, Laurel ou Hardy. Mais le genre est toujours vert ! En témoignent la vitalité de Pierre Étaix et l'intemporalité de *Yoyo*, ou bien encore *Monsieur Hulot* faisant Merveille dans les pages des albums de David ! Travelling Junior, fidèle à sa politique des auteurs et à sa curiosité tout azimut, convoque les géants, Tati, Étaix, *Mon oncle*, et leur disciple le plus fidèle, l'illustrateur David Merveille. Cartes blanches, ateliers, rencontres, pour des allers-retours cocasses dans les histoires du cinéma. *Yoyo* quoi !

34

Les invités

Pierre Étaix Un mot pour résumer sa vie son œuvre ? « Clown » ! Cirque, music-hall, cinéma, musique, arts plastiques... il est le digne héritier d'une longue tradition clownesque : Laurel & Hardy, Charlie Chaplin, Harold Lloyd ou Buster Keaton. Il découvre le grand écran aux côtés de Jacques Tati, sur *Mon oncle*, puis se lance dans la réalisation au début des années 1960, avec son ami Jean-Claude Carrière : dix années de collaboration, cinq longs métrages et trois courts. Suite à des batailles juridiques sans fin, ses films seront longtemps invisibles. Pierre Étaix vient aujourd'hui de récupérer ses droits ! Il est grand temps de redécouvrir ses chefs d'œuvre poétiques et burlesques, tel *Yoyo*, qu'il présentera à Junior, ainsi que sa carte blanche.



Yoyo Pierre Étaix, France, 1965, 1h32, N & B, A partir de 8/9 ans 26/2. 10h00. Cinéville Colombier

Un riche aristocrate s'ennuie cruellement, errant dans les nombreuses pièces de son immense demeure. Il finit par retrouver son ancien amour dans un cirque de passage. Elle lui présente son fils, *Yoyo*. Le chef d'œuvre de Pierre Étaix.



Carte blanche **Laurel et Hardy au far-west (Way Out West)** James W. Horne, Etats-Unis, 1937, 1h05, N & B, A partir de 7 ans 28/2. 10h00. Liberté//l'Étage

Le plus célèbre duo comique de l'histoire du cinéma nous plonge dans une brillante parodie de western. Oliver et Stan réagissent à l'encontre des héros classiques et jouent avec tous les codes du genre, ce qui donne lieu à l'un des plus savoureux enchaînements de gags et de situations burlesques jamais mis en place par les deux acolytes !

3 (Mes) aventures d'Harold Lloyd Hal Roach, Mildred Davis, Mark Jones, Etats-Unis, 1920, 1h30, N & B, A partir de 4 ans

Troisième grand comique du cinéma muet américain avec Charlie Chaplin et Buster Keaton. Dans ces trois courts métrages, sommets du burlesque, il promène un personnage loufoque et casse-cou, une sorte de roi de la poursuite et du gag. 27/2. 11h00. Cinéville Colombier



David Merveille Son univers graphique coloré, empreint d'insolite et de fantaisie, s'exprime dans de nombreux albums pour enfants. Son goût pour le burlesque, l'observation et le souci du détail, le pousse tout naturellement vers l'univers de Jacques Tati, à qui il rend hommage en réalisant *Le Jacquot de Monsieur Hulot* (2006, éd. du Rouergue) et *Hello Monsieur Hulot* (2010, id) : deux superbes albums, petits bijoux d'humour et de poésie. David Merveille nous montre combien Hulot est à la fois décalé et toujours d'actualité, par les jeux graphiques, les références cinématographiques ou littéraires et les clins d'œil à l'actualité. Des planches de cet ouvrage seront à découvrir au Cinéville Colombier pendant le festival.

Exposition de planches de l'album *Hello, Monsieur Hulot* au Cinéville-Colombier et à la librairie Courte-Echelle du 22 février au 1^{er} mars 2011. www.merveille.be

Mon oncle Jacques Tati, France / Italie, 1958, 1h47, couleur, A partir de 10 ans

M. et M^{me} Arpel habitent un maison moderne avec leur fils Gérard que cette vie sans saveur ennue. L'arrivée de l'oncle, personnage plein de fantaisie, sème le trouble dans cet univers aseptisé. L'œuvre d'un visionnaire poète.

Ciné-concert – Microkino – Création À partir de 6/7 ans



Les séances de projections super 8 offrent une nouvelle vie à de vieilles bobines délaissées, à support un peu obsolète au charme fragile. Magie du clignotement de l'image, poésie du doux ronronnement du projecteur, événement du déploiement de l'écran... loin d'une quelconque nostalgie, Microkino est un programme de « minis » ciné concerts, pour enfants (enfin... pas uniquement), basé sur une sélection de films du patrimoine cinématographique projetés en super 8 par **Bruno Elisabeth** accompagnés par une musique live interprétée par **Morgan Daguenet**.

Le burlesque / Artistes iconoclastes : cette séance vous propose un regard sur l'activité artistique vu par le burlesque avec des films de Harold Lloyd, Buster Keaton, Charlie Chaplin et Laurel & Hardy. Films dénichés par Bruno Elisabeth. Quant à Morgan Daguenet, il perpétue une approche ludique et naïve du son électronique ! Il accompagne ces films vieux de bientôt un siècle en contournant les poncifs du sempiternel piano ragtime, par des délires frénétiques et comiques des auteurs burlesques, tout en soulignant leurs caractères définitivement modernes.

22/2. 14h00. Péniche Spectacle • 28/2. 20h30. Liberté//l'Etage *Avec le soutien de la Sacem*

Les coups de cœur de Junior

Ciné-concert – Le Petit fugitif – Création Tout public à partir de 9 ans

de Morris Engel, Ruth Orkin et Ray Ashley / Etats-Unis - 1953 - 1h17 - Distributeur : Carlotta Films - contact : www.lastationservice.org

Le Petit fugitif a été tourné en 1953, à New-York, par deux photographes américains : Morris Engel et Ruth Orkin. Lion d'Argent au festival de Venise, ce bijou du 7^e art a influencé autant John Cassavetes que La Nouvelle Vague française. *Le Petit fugitif* (interprété par Richie Andrusco), raconte avec poésie, l'errance d'une jeune garçon dans le Coney Island des années 50. Guitariste et compositeur, **Pierre Fablet** propose une relecture sensible et bluesy, accompagné de sa guitare National, instrument mythique et emblématique de la culture nord-américaine.

28/2. 18h00. Tambour *Co-production : contact@lastationservice.com*



À table ! Programme de courts métrage, Belgique / France / Japon / Tchèque / de 1975 à 2010, 30', couleur, animation À partir de 2 ans

Une petite faim de cinéma ? Meringue en pâte à modeler, gâteaux animés ou danse de macarons : inutile de se priver !

La Traviata de Guionne Leroy

La Petite Taupe et l'oeuf de Zdenek Miller

Fouding or not Fouding film de fin d'études réalisé par Youlia Rainous, secteur cinéma de l'École nationale supérieure des Arts Décoratifs

Les Sandwiches de Koji Yamamura

Soupe Opéra de Frédéric Cléménçon et Christophe Barrier

Délices de Florian Belmonte, Sarah Colmet-Daage, Camille Debelle, Gaëlle Diot, Manon Guichard, Xavier Joing,

Nos adieux au music-hall de Laurent Pouvaret →

La Tarte aux pommes de Isabelle Favez



25/2. 9h30. Liberté // l'Etage

En collaboration avec Le Festival Tout-Petits Cinéma (Forum des Images, Paris – du 12 au 20 février 2011)

! Ninos de México !

Comme chaque année Junior jette un pont avec la ville invitée. En suivant les aventures de nombreux personnages, le jeune public (et pas seulement...) va partir à la rencontre d'enfants et découvrir leur vie quotidienne, leurs imaginaires, semblables et différents à la fois.

Cochochi

Israel Cardenas, Laura Amelia Guzman, 2007, Mexique/Royaume Uni/Canada, 1h27, vostf, A partir de 9/10 ans

Alors que l'année scolaire s'achève, deux frères partent dans un village isolé pour apporter des médicaments. Le voyage se transforme rapidement en errance. Un film à l'atmosphère délicate et magique, parmi les indiens Tarahumaras.

1/3. 14:00. Gaumont



Le Voyage de Teo (El Viaje de Teo)

Walter Doehner, 2008, Mexique, 1h30, Couleur, , vostf, A partir de 9/10 ans

Teo et son père essaient de passer clandestinement aux États-Unis. La tentative échoue. Té o reste coincé à Ciudad Juarez pour essayer de retrouver son père qu'il a perdu pendant la traversée.

23/2. 14:00. Cinéville Colombier
25/2. 14:00. Ciné TNB
26/2. 15:00. Betton



Alamar

Pedro Gonzalez-Rubio, 2009, Mexique, 1h15, Couleur, A partir de 9/10 ans

Durant les vacances, Natan retrouve son père au Mexique pour quelques jours au coeur de la barrière de corail de Chinchorro. Entre fiction et documentaire, un film enchanteur qui transporte le spectateur dans un état de bonheur et de nostalgie.

21/2. 20:30. Bruz
24/2. 18:00. Ciné TNB
28/2. 14:00. Cinéville Colombier

Programme de courts métrages

23/2. 16:00. Cinéville Colombier 28/2. 10:30. Cinéville Colombier

A partir de 6/7 ans / 55' En partenariat avec les Rencontres de Cinémas d'Amérique Latine

Dans le miroir du ciel (En el Espejo del Cielo)

Carlos Salcés, 1998, Mexique, 10', N & B, vostf

Une mare, tel un miroir, reflète les avions qui traversent le ciel. Un enfant les observe, rêvant d'en rapporter un chez lui. Mais attraper un reflet n'est pas une mince affaire...

La Faim de Caribdis (El Hambre de Caribdis)

Norma Macías et Miguel Chehaibar, 2008, Mexique, 6', Couleur, vostf

Caribdis s'ennuie. Et quand elle s'ennuie, elle a faim, très faim. Mais que manger, maintenant que toute la nourriture est engloutie? Attention à vous casseroles, tables, chaises! À vous enfants, maris, papys! Caribdis a faim!

Alitas Gabriela Palacios, 2009, Mexique, 12', Couleur, vostf

Juanita a aperçu de superbes ailes d'ange au marché du village. Ne pouvant se les acheter, la petite va faire preuve d'une ingéniosité surprenante et cocasse pour obtenir malgré tout les alitas de plumes blanches tant désirées.

Ma radio (Mi Radio)

Mariana Miranda, 2008, Mexique, 8', Couleur, vostf, A partir de 6/7 ans

Une petite fille à l'imagination bouillonnante, craie en main, dessine sur un mur. Et voilà qu'au fil du dessin, le mur s'anime, ça bouge, ça chante, ça danse!



Pourquoi les vaches ne volent pas?

(Por Qué Los Vacas no Vuelan?)

Film d'atelier réalisé par des enfants, 2008, Mexique, 1', Couleur, vostf

Pourquoi les vaches ne volent pas? Bonne question, non? Des personnages de pâte à modeler se chargent, en l'espace d'une minute, de vous offrir une réponse des plus convaincantes!

De Como Los Ninos Pueden Volar?

Leopoldo Aguilar, 2008, Mexique, 7', Couleur, vostf

Marco est un petit garçon qui rêve de voler. Mais dans le monde dans lequel il vit, ses pieds semblent attachés au sol. Un corbeau vaniteux l'aidera à trouver une solution.

El Armadillo Fronterizo

Miguel Anaya Borja, 2009, Mexique, 10', Couleur, vostf

Un courageux tapir s'aventure dans le désert à la recherche de nourriture pour sa famille qui s'agrandit. En chemin, il se fait de nouveaux amis et rencontre des obstacles inattendus.

Le festival de la Matatena

[entrée libre]

Films d'ateliers et *De l'autre côté de la ligne*

A partir de 6/7 ans / 1h15 ☉ 23/2. 9:45. Liberté // l'Etage

Films d'ateliers du festival de la Matatena

Le Festival Internacional de Cine para niños (...y no tan niños), La matatena vient de fêter ses 15 ans ! Au programme, des compétitions avec un jury d'enfants et des films d'ateliers résultat d'un travail important d'éducation à l'image mené à l'année pour « enrichir les miradas de niñas y niños... » (enrichir les yeux des enfants...)

De l'autre côté de la ligne (Del Otro Lado de la Linea)

Joël Martins Da Silva et Yvon Guillon, 2008, Mexique, 37', Couleur, vostf

Films d'animation réalisés par des enfants de chaque côté de la frontière Tijuana / San Diego, durant l'été 2008, dans le cadre du projet: de l'autre côté de la ligne, regards croisés Tijuana / San Diego.

Et découvrez le grand prix 2010 du court métrage d'animation

A partir de 4 ans / 45' ☉ 23/2. 10:00. Cinéville Colombier

Perdu ? Retrouvé ! Philip Hunt, 2008, Royaume Uni, 24', Couleur

Un jour, un petit garçon découvre un pingouin à sa porte. Il décide de le raccompagner chez lui, quitte à devoir ramer jusqu'au pôle Sud ! Primé au festival d'Annecy 2009.

En complément de programme : *Pink Nanuk* de Jeanine Teutemann (Suisse, 2009, 6') & *Le Silence sous l'écorce* de Joanna Lurie (France, 2010, 11')



GRILLE PAR ÂGE

À partir de 2 ans

À Table! 40'

À partir de 4 ans

Éléphant d'Or I 45'

3 (Més)aventures d'Harold Lloyd
de Hal Roach, Fred Newmeyer
et Sam Taylor, 1:30

Perdu ? Retrouvé ! 45'

Ponyo sur la falaise
de Hayao Miyazaki, 1:41

À partir de 6 ans

Éléphant d'Or 2 1h15

Ninos de Mexico 45'

Laurel et Hardy au far-west
de James W. Horne, 1h05

Courts métrages festival la Matatena et De l'autre côté de la ligne
1h15

Ciné-concert Microkino 45'

À partir de 8 ans

Yoyo,
de Pierre Étaix, 1:32

Ciné-concert Le Petit fugitif
de Ray Ashley, Morris Engel, 1:20

À partir de 9 ans

Fantastique Mr Fox
de Wes Anderson, 1h27

Mon oncle
de Jacques Tati, 1h47

Alamar
de Pedro Gonzalez-Rubio, 1:15

Cochochi
de Israel Cardenas,
Laura Amelia Guzman, 1:27

Le Voyage de Teo
de Walter Doehner, 1:30

Nouvelles images, nouvelles pratiques

Éducation à l'image

Invités



Olivier Ducastel Au cours d'études de cinéma et de théâtre à l'université de puis à l'Idhec, il affirme d'emblée un amour de la comédie musicale. Un genre dans lequel il va s'épanouir en 1995. Il rencontre Jacques Martineau avec lequel il écrit *Jeanne et le garçon formidable*. Ce film musical est présenté à Berlin en 1998. Ils poursuivent leur collaboration en cosignant *Drôle de Félix*, *Ma vraie vie à Rouen* puis *Coquillages et crustacés*. En 2008, le duo souhaite fêter les 40 ans de mai 1968 et livre *Né en 68* une comédie qui s'interroge sur l'héritage de cette révolution. Avec *L'Arbre et la forêt*, il s'engage plus que jamais dans une nouvelle histoire forte portée par des personnages touchants. Parallèlement, il s'est approprié le téléphone comme outil de création en réalisant *Quelques amis* (2006) et *Mon œil* (2009). Pour Olivier Ducastel fut le parrain de l'édition Junior en 2004.

Serge Tisseron Ce psychanalyste a publié une quarantaine d'ouvrages personnels et participé à de très nombreux ouvrages collectifs. Son travail de recherches et de publications porte sur trois thèmes : les secrets de famille, nos relations aux images et aux médias. En posant la question de l'impact des technologies mobiles sur l'intimité des individus, il étudie les relations que nous entretenons avec les nouvelles technologies, leurs fonctions de mémoire et les secrets qui peuvent y être enfouis. Il analyse particulièrement l'écart au sein des familles entre la jeune génération et les autres, et leurs différents rapports avec leur image. En 2010, il a réalisé, avec son téléphone mobile, un documentaire intitulé *Nuages, nuages*.



Catherine Salmon

Rencontres, ateliers, projections

En partenariat avec le Forum des Images (Paris) et la Cantine numérique rennaise



Nouvelles technologies, nouvelles pratiques culturelles et nouveaux médias... Travelling souhaite accompagner ses publics, jeunes et moins jeunes, dans ces nouvelles sphères culturelles et audiovisuelles.

Projection publique : compétition Pocket films / Festival Travelling – Gratuit

Vendredi 25 février - 10h00 - Cinéville Colombier

Pour la première fois, l'opération **Lycéens et apprentis au cinéma en Bretagne**, pilotée par Clair Obscur, propose aux élèves du dispositif de participer à une compétition de courts métrages réalisés avec téléphone portable, dans le cadre du festival.

Projection des films d'élèves participant à *Lycéens et apprentis au cinéma en Bretagne 2010/2011*, suivie d'une rencontre autour des films animée par Benoît Labourdette, en présence de Serge Tisseron (réalisateur, psychiatre et psychanalyste) et Olivier Ducastel (réalisateur).

Les jurés du Prix Lycéens et apprentis au cinéma en Bretagne : Serge Tisseron, Benoît Labourdette (cinéaste et directeur artistique Pocket Films, Pocket Camera et Caméras Mobiles), Bruno Elisabeth (cinéaste, vidéaste, enseignant en Arts plastiques à Rennes 2), et Olivier Ducastel.

Rencontre et atelier professionnels : Audiovisuel, mobilité et communication d'entreprise – Entrée libre

Vendredi 25 février - 15h00 à 17h00 - La Cantine numérique rennaise

Une rencontre et un atelier animés par Benoît Labourdette (cinéaste et directeur artistique Pocket Films, Pocket Camera et Caméras Mobiles)

- 🌀 Tour d'horizon et démystification des technologies vidéo mobiles : quels sont les outils de production et de diffusion exploitables ? Nouvelle culture, nouvelles opportunités, nouvelles stratégies marketing : qu'elles en sont les limites et les principaux écueils ? Diffusion de vidéo en mobilité : mise au point sur les réalités industrielles et les usages réels.
- 🌀 Ethique, limites et libertés dans ces nouveaux usages.
- 🌀 Exercices de tournages : comment faire une belle image, comment avoir un bon son.

Rencontre publique : Notre vie est-elle désormais à l'intérieur de nos images ? – Entrée libre

Vendredi 25 février – 18h00 à 19h30 - La Cantine numérique rennaise

Une rencontre avec Benoît Labourdette (cinéaste et directeur artistique Pocket Films, Pocket Camera et Caméras Mobiles), Serge Tisseron) et Olivier Ducastel, pour proposer, sans catastrophisme, des outils de regard, d'investigation, de questionnement et de construction, au niveau personnel et au niveau de la pédagogie

En 2010, il y a eu cinq milliards d'abonnés au **téléphone mobile** dans le monde. La **caméra** est présente dans plus d'un milliard de mobiles, et sans doute dans quatre milliards d'ici 2015. **Facebook** a 500 millions d'utilisateurs, dont déjà 65 millions via les mobiles. Nous photographions, filmons, partageons, en mobilité et en temps réel, sur toutes nos plateformes «communautaires», les images de nous-mêmes. Nous construisons nos relations aux autres à travers ces images que nous produisons en permanence. Pourquoi pas... Mais maîtrise-t-on vraiment ces images que l'on fabrique au creux de notre main, ou sommes-nous agis par des «grands autres» d'un nouveau genre ? Que peut-on faire pour construire une liberté, une expression personnelle, une mémoire, dans ces espaces hyper fréquentés mais aux enjeux et conséquences encore inexplorés ?

Projection

Vendredi 25 février – 20h00 - La Cantine numérique rennaise

Sotchi 255 Jean-Claude Taki (France, 2010, 1h55, couleur, Mobile Vidéo), Avec Ania Svetovaya

En août 2006, à Sotchi, station balnéaire en Russie, une tempête emporte une cinquantaine de personnes. Parmi elles, une belle jeune femme, Irina. Guillaume, son ancien compagnon, parti enquêter sur ses traces, disparaît sans donner de nouvelles, abandonnant quelques indices, ses dessins et son journal, dans la chambre 255 de l'hôtel Primorskaïa. À leur suite, le narrateur cinéaste se rend sur place...



Atelier Pocket films

Samedi 26 février - 14h00 (La Cantine numérique rennaise) - Durée : 2h00.

Inscription obligatoire à l'accueil au Liberté / l'étage jusqu'au vendredi 25 février inclus.

L'atelier **Pocket Films** (réalisation au téléphone portable), ouvert à tous, parents et enfants, a pour objectif de sensibiliser les publics à une nouvelle forme de création audiovisuelle : faire son premier film avec un téléphone portable, c'est possible !

Atelier Light Painting

Samedi 26 février - 16h00 (La Cantine numérique rennaise) - Durée : 2h00.

Inscription obligatoire à l'accueil au Liberté / l'étage jusqu'au vendredi 25 février inclus.

Graph'it est une installation de graffiti virtuel. Elle permet de graffer, "pocher", prendre à l'aide d'une vraie bombe de peinture numérique. Graph'it associe les sensations du graffeur aux vastes possibilités du dessin numérique.

BRETAGNE  **ESRA**

ÉCOLE SUPÉRIEURE DE RÉALISATION AUDIOVISUELLE
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR TECHNIQUE PRIVÉ

Formation aux métiers
du **CINÉMA**, du **SON** et du
FILM D'ANIMATION

JOURNÉES PORTES OUVERTES

1 et 2 Avril 2011 de 10h à 18h

3 ans d'études - Admission : BAC + Concours
4^{ème} année optionnelle à New York

www.esra.edu

1, rue Xavier Grall
35700 Rennes
02 99 36 64 64

Les dispositifs d'éducation à l'image

Partenaire de l'Académie de Rennes, de La Direction diocésaine de l'éducation catholique, du Conseil régional de Bretagne et du Conseil général d'Ille et Vilaine, Clair Obscur coordonne les dispositifs **Lycéens & apprentis au cinéma**, **École et cinéma**, et assure la formation des enseignants inscrits à **Collège au cinéma**.

Grâce à ces dispositifs d'éducation à l'image, près de 40 000 élèves découvrent des œuvres cinématographiques rares et originales, dans près de 100 salles du Département et de la Région.

Les **Prix École et cinéma** (Travelling Junior - Éléphant d'or ; prix honorifique) et **Prix Collège au cinéma** (Travelling Mexico - Courts métrages mexicains contemporains ; doté de 1 525€ par le Conseil Général). Et pour cette première année sera remis le **Prix Pocket Films - Travelling / Lycéens et apprentis au cinéma** (Travelling - prix honorifique), prix ouvert aux lycéens et aux apprentis inscrits à l'opération en Bretagne.

Dans le cadre des dispositifs, Clair Obscur met en œuvre à l'année des **ateliers programmation de courts métrages** et initie à la programmation artistique et à l'analyse filmique les collégiens, les lycéens et les apprentis, tout en développant leurs sens critique. (Collèges Anne de Bretagne - Rennes, Armand Brionne - Saint-Aubin d'Aubigné, Théophile Briand - Tinténiac ; lycée Marcel Callo - Redon).

Travelling Mexico accueille une cinquantaine de professeurs des écoles et des collèges à l'occasion des **Stages École et cinéma** et **Collège au cinéma**.

Clair Obscur est partenaire des sections **L cinéma et audiovisuel** des lycées Bréquigny, Saint-Martin, Saint-Vincent et Châteaubriand de Rennes (options obligatoires et facultatives) et du lycée Beaumont à Redon (option facultative). À l'occasion de l'inscription du film *Yeelen* au baccalauréat 2011, le festival propose aux élèves et aux enseignants de découvrir le cinéma de Souleyman Cisse et les cinémas d'Afrique.

Chaque année plusieurs dizaines de films sont réalisés par les élèves de terminales en vue des épreuves du baccalauréat. Le festival présente cette année encore un florilège de cette production.

Films des élèves de l'académie de Rennes, candidats au baccalauréat 2010. Options obligatoires et facultatives. Jeudi 24 février - 18h00 - Cinéville Colombier - Gratuit.

Ateliers scolaires et tout public



☛ **Zéro de Conduite** – une exploration interactive du cinéma, de son histoire et de ses techniques.

☛ **Pocket Films** – caméra en poche, un atelier de réalisation de films au téléphone portable.

☛ **Micro Kino** – un grand écart artistique entre les techniques primitives du cinématographe et la Musique Assistée par Ordinateur.

☛ **Musée des beaux-arts** – une excursion mexicaine aux frontières du cinéma et de la peinture, pour se confronter à la représentation de l'autre.

☛ **Bric à Brac mexicain** – romans et JT mexicain, pour une découverte ludique du petit monde de l'audiovisuel.

☛ **Écrire le cinéma** – en compagnie de l'illustrateur jeunesse David Merveille (*Hello Monsieur Hulot*, *Le Jacquot de Monsieur Hulot*, *Juke Box*, *Pompier tu dors...*), une initiation à l'écriture et au dessins du cinéma pour apprendre à lire les images !

☛ **Fonds bleus** – un plongeon cinématographique dans le grand bleu numérique, effets spéciaux garantis !

Programmes complets et informations détaillées sur www.clairobcur.info

Films de Bretagne

Accueil des tournages en Bretagne

Accueil des tournages en Bretagne – tournages@tournagesbretagne.com 02 99 28 44 60 ☎ Catherine Delalande, Emmanuelle Lohéac et Fanny Sabatierc

Accueil des tournages en Bretagne est un service gratuit créé et financé par la Région Bretagne. Il s'adresse à toutes celles et tous ceux qui souhaitent filmer dans la région. Il dispose de fichiers de professionnels qualifiés (comédiens, techniciens), et peut aider pour à trouver des décors, servir d'interface avec des sociétés de production locales, des partenaires institutionnels ou privés, des prestataires, la presse locale... Par ses interventions et ses aides logistiques, il vise à maximiser les retombées des tournages sur le territoire.

Jeudi 24 et vendredi 25 février, Accueil des tournages en Bretagne sera présent à Travelling pour des séances photos et une rencontre professionnelle pour les comédiens inscrits dans ses fichiers.

Et jeudi 24 février à 20h30 au Cinéville Colombier, une séance spéciale permettra de découvrir, en présence des équipes ayant contribué à leur réalisation, trois films aidés par Accueil des tournages en Bretagne : *La Noyée* tourné à Saint-Malo, *L'An 2008* tourné à Rennes et *Coucou les nuages* tourné dans les Côtes-d'Armor.

L'An 2008

de Martin Le Chevallier, France, 2010, 20
Avec Gaëtan Vourc'h, Dorothée Saysombat, Bass Dhem, Emilien Tessier, Khadija El Mahdi
L'An 2008 met en scène une collection d'archétypes de la mondialisation. Tous ces personnages à la fois dérisoires et emblématiques, vont s'interpeller mutuellement, s'accuser des maux qu'ils subissent et s'excuser pour les dommages qu'ils provoquent.

Coucou-les-nuages

de Vincent Cardona, France, 2010, 38'
Avec Mathilde Bisson, Laëticia Camboulives, Vincent Cardona, Benjamin Georjon
Frida est amoureuse de Hans mais Hans n'a qu'un rêve : partir dans l'espace... Et il a peut-être trouvé le moyen de le faire. Deuxième Prix de la Cinéfondation, 2010.

La Noyée

de Mathieu Hippeau, France, 2010, 28'
Avec Marie Rivière, Milan Argaud, Catherine Riaux, Jean-Paul Dubois, Eric Forterre
Élise vit seule dans un appartement du littoral breton. La découverte, un jour, du corps d'une femme noyée l'a plongée dans un état mélancolique. Qui était cette femme? Son fils, Damien, vient passer quelques jours chez elle...

Films en Bretagne présente une rencontre initiatique à Travelling

filmsenbretagne
un union des professionnels

3 D r e l i e f : Quelles perspectives pour les professionnels de l'image ?

Vendredi 25 février – 14h30 / 16h30 – Liberté // l'étage – rencontre réservée aux professionnels

Le Groupe Ouest : lecture de scénarios

LE
GROUPE
OUEST

Samedi 26 février - 19h00 - Théâtre de la Parcheminerie - En présence des auteurs - Entrée libre

Travelling et les comédiens du TNB s'associent au Groupe Ouest pour dévoiler au public les projets de films de long métrage développés «en Résidence» en 2010 au sein de la plateforme bretonne. Installé en Côte des Légendes (Finistère), Le Groupe Ouest est dédié au coaching de projets de long-métrage en lien avec des plateformes européennes comme le TorinoFilmLab, Script&Pitch Workshops ou le Binger Film Lab.

Gaëlle Douël - Au creux des femmes

Alain Guellaff - Le Mousse de la Lune

Nicolas Hervoches - La Terre des Paiens

Emmanuel Keravec - Portrait d'une Négresse

Emma Perret - Momo

Nicolas Verpillieux - La course de l'Occident

Avant-premières *Quidam* et *Première Passion* 27/2. 18:00. Gaumont

Quidam, réalisé par Gaël Naizet, est le premier lauréat du concours Scénario d'un Nouvelle. Il s'agit d'une adaptation de *Petit déjeuner santé* de l'écrivain israélien Etgar Keret, produit par Paris Brest. La nouvelle sera lue pas les comédiens de l'Adec à 17h au Liberté.

Avec *Première passion*, Philippe Baron explore *From Manger to the Cross*, première fresque cinématographique mettant en scène le Christ, projeté en ciné-concert à Travelling. Cette production signée Vivement Lundi ! nous embarque dans un voyage aux origines du cinéma.

Quidam

de Gaël Naizet, France, 2010, 17', fiction, couleur

Après que sa compagne l'ait quitté, un homme prend l'habitude de petit-déjeuner dans un café pour fuir sa solitude. Sa rencontre avec Charles lui donne l'occasion de sortir de lui-même, d'endosser une autre personnalité...



Première Passion

de Philippe Baron, France, 2010, 54', documentaire, couleur

Tourné en Palestine en 1912, *From the Manger to the Cross* est le premier long métrage inspiré des Évangiles. Le temps d'une enquête qui nous mène à Jérusalem, Londres et New York, *Première Passion* nous fait revivre l'épopée de son tournage.



43

Concours de Scénario ESTRAN 5^e Édition

Samedi 26/2 - 20h00 - Gaumont ☀ Contact : Véronique Langlois - veroniquelanglois@orange.fr - coteouest

Dédié à la découverte de jeunes auteurs de fiction courte en Bretagne, le concours de scénario Estran entame sa cinquième édition. Le comité de lecture va retenir cinq projets parmi une centaine. Les résultats seront annoncés le samedi 26 février, à 20h30 au Gaumont, lors de la cérémonie de remise des prix. Grâce à des formations, de l'accompagnement et une dotation spécifique, les cinq auteurs développeront leur scénario et réaliseront leur film. Rendez-vous en 2012 pour le 27^e Festival Européen du Film Court de Brest !

L'ARBRE (Auteurs et Réalisateurs en Bretagne)

Samedi 26/2 - 10h30/17h00 - Liberté ☀ Contact : arbre@filmsenbretagne.com - www.arbre-asso.fr

L'association réunit son assemblée générale pendant Travelling pour faire le point sur ses actions collectives de formation et de réflexion.

Film de poche ouest-France.fr Prix de la vidéo sur téléphone portable

Remise des prix, samedi 26/2 - 20h00 - Liberté En partenariat avec la ville de Rennes, Orange, la Fnac.

Thème imposé : La Rue. Six courts métrages de 2' filmés sur téléphone portable primés : Trois prix pour les + 18 ans et trois prix pour les - 18 ans et un prix coup de cœur Ville de Rennes. Dotation : Un séjour au Maroc pour 2 personnes, un téléphone portable, des bons d'achat FNAC, des pass Travelling

DXM

Le Bon Plan.

Votre spécialiste Apple est partenaire du Festival Travelling 2011

www.dxm.fr

DXM Cesson, Le Trigone - 34 rue de la Rigaudière - 35510 Cesson-Sévigné - Tel : 02 99 83 96 66 - Email : dxm@dxm.fr - DXM Rennes, 2 rue de Montfort - 35000 Rennes - Tél : 02 99 79 01 03 - Email : boutique@dxm.fr

Programmation

Retrouvez l'intégralité de la programmation par film, par
sur www.clairobcur.info dans les pages réservées au fe

Cette programmation est sous réserve de modifications.

44

JEU 17

18:00 IEP **Mexico, la révolution congelée** Raymond Gleyze / 1h06 / vosta ■ **SU**
20:30 BRUZ **Ciné concert «Que Viva México»** par NLF3

VEN 18

09:30 BRUZ **Biutiful** Alejandro González Iñárritu / 2:27 / vostf
18:00 BRUZ **Y tu Mamá También (précédé de Noche de Bodas)** Alfonso Cuarón / 1:46 / vostf ■
20:30 BRUZ **Amours chiennes** Alejandro González Iñárritu / 2:34 / vostf ■
20:15 REDON **Abel** Diego Luna / 1:25 / vostf ■
20:15 REDON **Alamar** Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf ■ ■

SAM 19

16:00 BRUZ **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
18:00 BRUZ **Y tu Mamá También (précédé de Noche de Bodas)** Alfonso Cuarón / 1:46 / vostf ■
20:30 BRUZ **Abel** Diego Luna / 1:25 / vostf ■

DIM 20

15:00 BRUZ **Pièces détachées** Aarón Fernandez Lesur / 1:35 / vostf ■
17:00 BRUZ **Un chien andalou** Luis Buñuel / 16' /

LUN 21

20:30 BRUZ **Alamar** Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf ■ ■

MAR 22

20:30 BRUZ **Abel (précédé de Croque la mort)** Diego Luna / 1:25 / vostf ■
20:30 BETTON **Amours chiennes** Alejandro González Iñárritu / 2:34 / vostf ■
20:30 GAUMONT **Les Bas-fonds de Mexico** Emilio Fernandez / 1:37 / vostf ■
20:30 CHARTRES DE BRETAGNE **Norteado (précédé de Ver Llover)** R. Pérezcano / 1:35 ■ **EXCLUSIVITÉ**

MER 23

09:45 LIBERTÉ // L'ETAGE **Programme festival la Matatena et De l'autre côté** 1:15 ■ **ENTRÉE LIBRE**
10:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Perdu ? Retrouvé !** 45' ■
13:30 GAUMONT **Santa** Antonio Moreno / 1:21 / vostf ■
13:45 TAMBOUR **Y tu Mamá También (précédé de Noche de Bodas)** Alfonso Cuarón / 1:46 / vostf ■
14:00 PÉNICHE SPECTACLE **Ciné-concert MicroKino** 45' ■ **CRÉATION**
14:00 ARVOR **Femmes interdites (précédé des cm Lumières)** Alberto Gout / 1:36 / vostf ■
14:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Le Voyage de Teo** Walter Doehner / 1:30 ■ ■
14:00 CINÉ TNB **Matinée** Jaime Humberto Hermosillo / 1:36 / vostf ■ **SU**
15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Mes 15 ans** Bernard Corteggiani / 52' / vostf ■ **SU** ↙
15:00 GAUMONT **Quartier interdit** Emilio Fernández / 1:25 / vostf ■
16:00 TAMBOUR **El Arbol Olvidado** Luis Rincón / 1:20 / vostf ■
16:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Programme courts métrages Niños de México** 55' ■
16:00 ARVOR **El** Luis Buñuel / 1:32 / vostf ■

Légende

■ Mexico ■ Junior ■ Education à l'image ■ Films de Bretagne 🗣 Rencontre avec réalisateur, scénariste
↙ table ronde, leçon de cinéma, débat... **SU** séance unique

chronologique

section, par date et par lieu
stival.

45

MER 23

(suite)

- 16:00 CINÉ TNB **Vámonos Con Pancho Villa!** Fernando de Fuentes / 1:32 / vostf ■
- 16:30 GAUMONT **Personne n'est innocent, 20 ans plus tard** S. Minter / 1:12 / vostf ■ INÉDIT
- 17:30 CINÉVILLE COLOMBIER **En El Hoyo** Juan Carlos Rulfo / 1:24 / vostf ■
- 18:00 CINÉ TNB **Cinq jours sans nora** Marina Chenillo / 1:32 / vostf ■
- 18:00 TAMBOUR **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
- 18:00 ARVOR **Naufrage** Jaime Humberto Hermosillo / 1:41 / vostf ■ SU
- 18:15 GAUMONT **Dónde Están Sus Historias (précédé de Entrevista...)** Nicolás Pereda / 1:15 / vostf ■
- 19:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Pièces détachées** Aarón Fernández Lesur / 1:35 / vostf ■
- 20:00 ARVOR **Sin Nombre** Cary Fukunaga / 1:36 / vostf ■
- 20:15 CINÉ TNB **El Infierno (précédé de L'Autre rêve...)** L. Estrada / 1:43 / vostf ■ AVANT-PREMIÈRE
- 20:30 DIAPASON **Ciné-concert Desperado** Robert Rodríguez / 1:44 / CRÉATION
- 20:30 TAMBOUR **La Zona, propriété privée** Rodrigo Plá / 1:37 / vostf ■
- 20:30 CHARTRES DE BRETAGNE **Nous les pauvres** Ismael Rodríguez / 2:08 / vostf ■
- 20:45 FOGÈRES **Alamar** Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf ■
- 20:45 ACIGNÉ **Bataille dans le ciel** Carlos Reygadas / 1:38 / vostf ■
- 21:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Soirée Blind-test avec Canal B**
- 21:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Cefalópodo** Rubén Imaz / 1:30 / vostf ■ INÉDIT
- 22:00 GAUMONT **Santa Sangre** Alejandro Jodorowski / 2:05 / vostf ■

- 13:45 GAUMONT **Amours chiennes** Alejandro González Iñárritu / 2:34 / vostf ■
- 14:00 TAMBOUR **Juntos** Nicolás Pereda / 1:13 / vostf ■
- 14:00 CINÉ TNB **María Candelaria** Emilio Fernández / 1:41 / vostf ■
- 14:00 ARVOR **Prison à vie** Arturo Ripstein / 1:35 / vostf ■
- 14:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Sin Nombre** Cary Fukunaga / 1:36 / vostf ■
- 15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **L'Oeil des zapatistes** Communautés du Chiapas / / vostf ■ SU ↕
- 16:00 CINÉ TNB **Bataille dans le ciel** Carlos Reygadas / 1:38 / vostf ■
- 16:00 TAMBOUR **Le Cri** Leobardo López Aretche / 2:00 / vostf ■ SU
- 16:00 ARVOR **Mécanique nationale** Luis Alcoriza / 1:45 / vostf ■
- 16:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Norteado (précédé de Ver Llover)** R. Pérezcano / 1:35 ■ EXCLUSIVITÉ
- 16:30 GAUMONT **Perpetuum Mobile** Nicolás Pereda / 1:28 / vostf Ville
- 17:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Emission 90b - Canal b** en direct
- 18:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Le cinéma mexicain aujourd'hui : le point avec la nouvelle génération** ■ ↕
- 18:00 CINÉ TNB **Alamar** Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf ■ ■
- 18:00 ARVOR **Intimidades de Shakespeare Y Victor Hugo** Yulene Olaizola / 1:23 vostf ■
- 18:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Films d'élèves de l'académie de Rennes** Bac 2010 ■ ENTRÉE LIBRE
- 18:30 TAMBOUR **Programme Mexico Customisé** 2:00 / vostf ■ ■ ENTRÉE LIBRE
- 18:30 GAUMONT **Vámonos Con Pancho Villa!** Fernando de Fuentes / 1:32 / vostf ■ ↕
- 19:45 ARVOR **Familia Tortuga** Rubén Imaz / 2:19 / vostf ■ ■
- 20:30 CINÉ TNB **Le Violon** Francisco Vargas Quevedo / 1:38 / vostf ■ ■
- 20:30 CESSON SÉVIGNÉ **Amours chiennes** Alejandro González Iñárritu / 2:34 / vostf ■
- 20:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Courts métrages Films de Bretagne** 1:26 / ■
- 20:30 LES CHAMPS LIBRES **Photorama - José-Luis Cuervas** 1:30 ■ ↕ CRÉATION
- 20:30 DIAPASON **Total Recall** Paul Verhoeven / 1:53 / vostf ■
- 20:30 CHARTRES DE BRETAGNE **El** Luis Buñuel / 1:32 / vostf ■
- 20:45 ACIGNÉ **Les Bas-fonds de Mexico** Emilio Fernández / 1:37 / vostf ■

JEU 24

(suite)

- 21:00 LA GUERCHE DE BRETAGNE **Alamar** Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf ■
 21:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Soirée** Les musiques actuelles / Mexico aujourd'hui
 21:00 TAMBOUR **Programme Courts du Mexique !** 1:37 / vostf ■
 22:00 GAUMONT **Compétition courts métrages mexicains** 1:52 / vostf ■ 🎬
 22:30 CINE TNB **Aube différente** Julio Brache / 1h41 / vostf ■ SU
 22:30 ARVOR **Nous les pauvres** Ismael Rodríguez / 2:08 / vostf ■
 23:00 UBU CLUB **Nuit dancefloor** ■ GRATUIT

46

- 10:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Programme Pocket Films** 1:15 ■ SU 🎬
 13:45 ARVOR **Babel** Alejandro González Iñárritu / 2:15 / vostf ■
 14:00 TAMBOUR **Frida** Julie Taymor / 2:00 / vostf ■
 14:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Le Violon** Francisco Vargas Quevedo / 1:38 / vostf ■ 🎬
 14:00 CINE TNB **Le Voyage de Teo** Walter Doehner / 1:30 ■ 🎬
 14:00 GAUMONT **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
 15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **La Fièvre des arènes** Franck Beyer / 26' / vostf ■ ↕
 15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Journée spéciale Lucha Libre** cf page 21 ↕ **ENTRÉE LIBRE**
 15:45 GAUMONT **Personne n'est innocent, 20 ans plus tard** Sarah Minter / 1:12 / vostf ■ 🎬 INÉDIT
 16:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Compétition courts métrages mexicains** 1:52 / vostf ■ 🎬
 16:30 ARVOR **Cefalópodo** Rubén Imaz / 1:30 / vostf ■ 🎬 INÉDIT
 16:30 LIBERTÉ // L'ETAGE **Santoral** Luis Lupone / 15' / vostf ■ 🎬
 16:30 CINE TNB **Viva Zapata !** Elia Kazan / 1:53 / vostf ■ ↕
 17:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Emission 90b - Canal b** en direct
 17:00 TAMBOUR **Frida, Natureza Viva** Paul Leduc / 1:48 / vostf ■ SU
 18:00 GAUMONT **Aube rouge** Jorge Fons / 1:36 / vostf ■ ↕
 18:30 ARVOR **Le Château de la pureté** Arturo Ripstein / 1:40 / vostf ■ SU
 18:30 LIBERTÉ // L'ETAGE **Les Momies de Guanajuato** Federico Pichirilo Curiel / 1:25 / vostf ■ 🎬
 18:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Sin Nombre** Cary Fukunaga / 1:36 / vostf ■
 19:30 CINE TNB **Les Voyous** Juan Ibáñez / 1:36 / vostf ■
 20:00 LA CANTINE NUMÉRIQUE **Sotchi 255** Jean-Claude Taki / 1:55 ■ SU
 20:15 GAUMONT **María Candelaria** Emilio Fernández / 1:41 / vostf ■
 20:30 LA GUERCHE DE BRETAGNE **La Zona** Rodrigo Plá / 1:37 / vostf ■
 20:30 TAMBOUR **Amours chiennes** Alejandro González Iñárritu / 2:34 / vostf ■
 20:30 DIAPASON **Année bissexile** Michaël Rowe / 1:32 / vostf ■ 🎬
 20:30 ARVOR **Cinq jours sans Nora** Marina Chenillo / 1:32 / vostf ■
 20:30 CESSON SÉVIGNÉ **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
 20:45 LIBERTÉ // L'ETAGE **Cassandro el Exotico** Michael Ramos Araizaga / 23' / vostf ■
 20:45 ACIGNÉ **Pièces détachées** Aarón Fernández Lesur / 1:35 / vostf ■
 21:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Y tu Mamá También (précédé de Noche de Bodas)**
 Alfonso Cuarón / 1:46 / vostf ■
 21:15 LIBERTÉ // L'ETAGE **Santo contre les Bureaucrates...** Víctor Hernández El Mitch / 10' / vostf ■
 21:30 CINE TNB **Norteado (précédé de Ver Llover)** R. Pérezcano / 1:35 ■ 🎬 EXCLUSIVITÉ
 21:45 LIBERTÉ // L'ETAGE **Sang contre sang** Demián Flores Cortes et Orlando Jimenez R. / 5' / vostf ■ 🎬
 22:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Santo dans la vengeance des Femmes Vampires**
 Federico Pichirilo Curiel / 1:28 / vostf ■
 22:15 GAUMONT **Revolución** M. Chenillo, F. Eimbcke, A. Escalante, G. Garcia Bernal, R. Garcia, D. Luna,
 G. Naranjo, R. Plá, C. Reygadas, P. Rigen / 1:45 / vostf ■ AVANT-PREMIÈRE
 22:30 ARVOR **Mil Nubes** Julián Hernández / 1:25 / vostf ■
 23:00 UBU CLUB **Nuit dancefloor** ■ GRATUIT
 23:30 LIBERTÉ // L'ETAGE **Santo contre les Clones** Carlo Olivares Paganoni / 10' / vostf ■

VEN 25

SAM 26

- 11:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Programme Éléphant d'Or 1** 47' ■
 14:00 GAUMONT **El Rey del Barrio** Gilberto Martínez Solares / 1:40 / vostf ■
 14:00 CINE TNB **Le Violon** Francisco Vargas Quevedo / 1:38 / vostf ■ 🎬
 14:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Programme Éléphant d'Or 2** 1:15 ■
 14:15 ARVOR **Del Olvido al no Me Acuerdo** Juan Carlos Rulfo / 1:15 / vostf ■ 🎬 SU
 15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Ceux d'en face** Franck Beyer / 53' / vostf ■ ↕

Légende

- Mexico ■ Junior ■ Education à l'image ■ Films de Bretagne 🎬 Rencontre avec réalisateur, scénariste
 ↕ table ronde, leçon de cinéma, débat... SU séance unique

SAM 26

(suite)

- 15:00 CESSON SÉVIGNÉ **La Zona, propriété privée** Rodrigo Plá / 1:37 / vostf ■
- 15:00 BETTON **Le Voyage de Teo** Walter Doehner / 1:30 ■ ■ ↕
- 16:00 CINÉ TNB **Abel (précédé de Croque la mort)** Diego Luna / 1:25 / vostf ■ EXCLUSIVITÉ
- 16:00 GAUMONT **En El Hoyo** Juan Carlos Rulfo / 1:24 / vostf ■ 🐾
- 16:00 ARVOR **Prison à vie** Arturo Ripstein / 1:35 / vostf ■
- 16:00 TAMBOUR **Quartier interdit** Emilio Fernández / 1:25 / vostf ■
- 16:00 CINÉVILLE COLOMBIER **Yoyo** Pierre Étaix / 1:32 ■ SU ↕
- 17:30 CESSON SÉVIGNÉ **Trois enterrements** Tommy Lee Jones / 2:01
- 18:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Le documentaire mexicain : filmer le réel** ■ ↕
- 18:00 CINÉ TNB **El Infierno (précédé de L'Autre rêve...)** L. Estrada / 1:43 / vostf ■ AVANT-PREMIÈRE
- 18:00 ARVOR **Japón (précédé de Carretera del Norte)** Carlos Reygadas / 2:10 / vostf ■
- 18:00 TAMBOUR **On a volé un tram** Luis Buñuel / 1:30 / vostf ■
- 18:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Fantastic Mr Fox** Wes Anderson / 1:27 ■ 🐾
- 20:00 TAMBOUR **Documentaire surprise de César Talamantes** 1:15 / vostf ■ SU AVANT-PREMIÈRE
- 20:00 GAUMONT **Remise des prix et projection des films courts primés** ■
- 20:15 CINÉ TNB **Babel** Alejandro González Iñárritu / 2:15 / vostf ■
- 20:30 ARVOR **Année bissextile** Michaël Rowe / 1:32 / vostf ■ 🐾
- 20:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Frida** Julie Taymor / 2:00 / vostf ■
- 20:45 ACIGNÉ **Parque Vía** Enrique Rivero / 1:26 / vostf ■
- 21:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Soirée Dix instants dans la vie d'une mégalopole** / 1:00 / vostf ■
- 22:00 GAUMONT **Les Voyous** Juan Ibáñez / 1:36 / vostf ■
- 22:30 ARVOR **Drama/Mex** Gerardo Naranjo / 1:45 / vostf ■
- 22:30 CESSON SÉVIGNÉ **La Zona, propriété privée** Rodrigo Plá / 1:37 / vostf ■
- 23:00 UBU CLUB **Nuit dancefloor** ■ GRATUIT

- 11:00 CINÉVILLE COLOMBIER **3 (Més)aventures d'Harold Lloyd**
Hal Roach, Fred Newmeyer et Sam Taylor / 1:30 ■
- 13:45 GAUMONT **Pièces détachées** Aarón Fernández Lesur / 1:35 / vostf ■
- 14:00 ARVOR **Les Bas-fonds de Mexico** Emilio Fernández / 1:37 / vostf ■ ↕
- 14:00 CINÉ TNB **Nous les pauvres** Ismael Rodríguez / 2:08 / vostf ■
- 14:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Remise des prix** suivie de
Ponyo sur la falaise Hayao Miyazaki ■ 🐾
- 15:00 CESSON SÉVIGNÉ **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
- 15:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Viva Taibo!** Richard Hamon / 52' / vostf ■ ↕ SU
- 16:00 GAUMONT **L'Automobile grise** Enrique Rosas / 1:41 / vostf ■ SU
- 16:00 ARVOR **Perpetuum Mobile** Nicolás Pereda / 1:28 / vostf ■ 🐾
- 16:30 CINÉ TNB **Année bissextile** Michaël Rowe / 1:32 / vostf ■ 🐾
- 17:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Mon oncle** Jacques Tati / 1:47 ■ 🐾
- 17:45 ACIGNÉ **Babel** Alejandro González Iñárritu / 2:15 / vostf ■
- 18:00 GAUMONT **Première passion** P. Baron / 52' et **Quidam** G. Naizet / 18' ■ SU AVANT-PREMIÈRE
- 18:00 ARVOR **El** Luis Buñuel / 1:32 / vostf ■
- 19:30 CINÉ TNB **Los Olvidados** Luis Buñuel / 1:17 / vostf ■
- 19:45 GAUMONT **La Reine de la nuit** Arturo Ripstein / 1:47 / vostf ■
- 20:15 ARVOR **Los Que se Quedan** Juan Carlos Rulfo et Carlos Hagermanun / 1:36 / vostf ■ 🐾
- 20:15 CINÉVILLE COLOMBIER **Temporada de Patos (précédé de La Suerte de...)**
Fernando Eimbcke / 1:25 / vostf ■
- 20:30 BETTON **La Vie criminelle d'Archibald de la Cruz** Luis Buñuel / 1:31 / vostf ■
- 20:30 CESSON SÉVIGNÉ **Trois enterrements** Tommy Lee Jones / 2:01 ■
- 21:30 CINÉ TNB **Mécanique nationale** Luis Alcoriza / 1:45 / vostf ■
- 22:00 GAUMONT **Total Recall** Paul Verhoeven / 1:53 / vostf ■
- 22:30 ARVOR **Santa** Antonio Moreno / 1:21 / vostf ■

- 10:00 LIBERTÉ // L'ETAGE **Laurel et Hardy au far-west** James W. Horne / 1:05 ■
- 10:30 CINÉVILLE COLOMBIER **Programme courts métrages Niños de México** 55' ■
- 13:30 CINÉ TNB **Familia Tortuga** Rubén Imaz / 2:19 / vostf ■
- 13:45 GAUMONT **Aube rouge** Jorge Fons / 1:36 / vostf ■

Légende ■ Mexico ■ Junior ■ Education à l'image ■ Films de Bretagne 🐾 Rencontre avec réalisateur, scénariste
↕ table ronde, leçon de cinéma, débat... SU séance unique

DIM 27

LUN 28

14:00	CINÉVILLE COLOMBIER	Alamar	Pedro González-Rubio / 1:15 / vostf	■ ■
14:00	TAMBOUR	El Arbol Olvidado	Luis Rincón / 1:20 / vostf	■
14:00	ARVOR	Temporada de Patos (précédé de La Suerte de...)	Fernando Eimbcke / 1:25 / vostf	■ ■
15:00	LIBERTÉ // L'ETAGE	Un Poquito de Tanta Verdad	Jill Friedberg / 1:30 / vostf	■ ↗ SU
15:45	GAUMONT	Dónde Están Sus Historias (précédé de Entrevista con la Tierra)	Nicolás Pereda / 1:15 / vostf	■ 🐾
15:45	CINÉVILLE COLOMBIER	Ponyo sur la falaise	Hayao Miyazaki / 1:41	■
16:00	ARVOR	Le Palais noir	Arturo Ripstein / 1:50 / vostf	■ SU
16:30	CINÉ TNB	La Zona, propriété privée	Rodrigo Plá / 1:37 / vostf	■
17:00	LIBERTÉ // L'ETAGE	Emission 90b - Canal b	en direct	
17:30	GAUMONT	Santa Sangre	Alejandro Jodorowski / 2:05 / vostf	■
18:00	TAMBOUR	Ciné-concert Le Petit fugitif	Ray Ashley, Morris Engel / 1:20 /	■ SU CRÉATION
18:00	ARVOR	Mil Nubes	Julián Hernández / 1:25 / vostf	■
19:00	CINÉ TNB	Drama/Mex	Gerardo Naranjo / 1:45 / vostf	■
20:00	ARVOR	Bataille dans le ciel	Carlos Reygadas / 1:38 / vostf	■
20:00	TAMBOUR	Intimidades de Shakespeare Y Victor Hugo	Yulene Olaizola / 1:23 / vostf	■
20:15	CINÉ TNB	Début et Fin	Arturo Ripstein / 2:48 / vostf	■
20:15	GAUMONT	La Vie criminelle d'Archibald de la Cruz	Luis Buñuel / 1:31 / vostf	■
20:15	CINÉVILLE COLOMBIER	María Candelaria	Emilio Fernández / 1:41 / vostf	■
20:30	CESSON SÉVIGNÉ	Amours chiennes	Alejandro González Inárritu / 2:34 / vostf	■
20:30	LIBERTÉ // L'ETAGE	Ciné-concert Microkino 45'		■ CRÉATION
20:30	CHARTRES DE BRETAGNE	El Infierno (précédé de L'Autre rêve américain)	Luis Estrada / 1:43 / vostf	■ AVANT-PREMIÈRE
20:30	BETTON	Sin Nombre	Cary Fukunaga / 1:36 / vostf	■
21:00	CINÉ TNB	Abel (précédé de Croque la mort)	Diego Luna / 1:25 / vostf	■ EXCLUSIVITÉ
22:00	ARVOR	Japón (précédé de Carretera del Norte)	Carlos Reygadas / 2:10 / vostf	■
22:30	GAUMONT	On a volé un tram	Luis Buñuel / 1:30 / vostf	■

10:30	CINÉVILLE COLOMBIER	Programme Éléphant d'Or 1	47'	■
14:00	GAUMONT	Cochochi	Israel Cárdenas, Laura Amelia Guzmán / 1:27 / vostf	■ ■ SU
14:00	TAMBOUR	Los Que se Quedan	Juan Carlos Rulfo et Carlos Hagermanun / 1:36 / vostf	■
14:00	ARVOR	Parque Vía	Enrique Rivero / 1:26 / vostf	■
14:00	CINÉVILLE COLOMBIER	Programme Éléphant d'Or 2	1:15	■
14:00	CINÉ TNB	Terminus...tout le monde descend	Alejandro Galindo / 1:55 / vostf	■ SU
15:00	LIBERTÉ // L'ETAGE	Los Ultimos Zapatistas... Et Y tú Sabes lo Que Comes?	F. T. Tabone / 1:10 / vostf	■ ↗
16:00	ARVOR	Vaho	Alejandro Gerber Bicecci / 1:55 / vostf	■ SU INÉDIT
16:00	CINÉVILLE COLOMBIER	Programme courts métrage À Table !	40'	■
16:00	TAMBOUR	Juntos	Nicolás Pereda / 1:13 / vostf	■ 🐾
16:00	GAUMONT	La Reine de la nuit	Arturo Ripstein / 1:47 / vostf	■
17:00	LIBERTÉ // L'ETAGE	Emission 90b - Canal b	en direct	
18:00	ARVOR	Ceux d'en face et La Fièvre des arènes	Franck Beyer / 1:29 / vostf	■ 🐾
18:00	GAUMONT	Le Général	Natalia Almada / 1:23 / vostf	■ SU
18:00	TAMBOUR	Lola	María Novaro / 1:32 / vostf	■ SU
18:00	CINÉVILLE COLOMBIER	Passage des miracles	Jorge Fons / 2:24 / vostf	■ SU
18:30	LIBERTÉ // L'ETAGE	Collectif vidéastes / musiciens CBX		
20:00	ARVOR	Femmes interdites (précédé des cm Lumières)	Alberto Gout / 1:36 / vostf	■
20:00	GAUMONT	Revolución	M. Chenillo, F. Eimbcke, A. Escalante, G. G. Bernal, R. Garcia, D. Luna, G. Naranjo, R. Pla, C. Reygadas, P. Riggén / 1:45 / vostf	■ AVANT-PREMIÈRE
20:30	CHARTRES DE BRETAGNE	Pièces détachées	Aarón Fernández Lesur / 1:35 / vostf	■
20:30	BETTON	Prison à vie	Arturo Ripstein / 1:35 / vostf	■
20:30	TAMBOUR	Viva Zapata !	Elia Kazan / 1:53 / vostf	■
22:00	GAUMONT	El Rey del Barrio	Gilberto Martínez Solares / 1:40 / vostf	■
22:00	ARVOR	Frida	Julie Taymor / 2:00 / vostf	■

Légende

■ Mexico ■ Junior ■ Education à l'image ■ Films de Bretagne 🐾 Rencontre avec réalisateur, scénariste
 ↗ table ronde, leçon de cinéma, débat... SU séance unique

Le projet Clair Obscur



Promouvoir le cinéma et l'audiovisuel auprès de tous les publics sur l'ensemble du territoire de la région Bretagne, depuis son historique quartier de Villejean à Rennes : c'est l'objectif de l'association Clair Obscur, fondée en 1988.

Nous sommes investis dans l'événementiel (festival de cinéma de Rennes Métropole Travelling), l'éducation à l'image (de la maternelle à l'université et hors temps scolaire), la programmation (projections en plein air, Cinéville Colombier, TV Rennes 35...), la création (ciné-concerts, Scénario d'une nouvelle, Photoramas...) et assurons un ensemble de prestations professionnelles (logistique, ateliers pédagogiques, formations...).

Avec le soutien financier de l'État, des collectivités territoriales et des partenaires privés, nous proposons de multiples parcours cinématographiques, dans l'univers de la fiction (long et court métrages), du documentaire, du patrimoine, des nouvelles images et du cinéma d'animation, auprès de tous les publics. Dès 18 mois avec les ciné-baby, jusqu'aux seniors, en partenariat avec l'Université du Temps Libre.

Clair Obscur adhère à différents groupements professionnels : Films en Bretagne/Carrefour des festivals (coordination nationale des festivals de cinéma) Comptoir du Docs/Union Françaises du Film pour l'Enfance et la Jeunesse (UFFEJ) Les Enfants de Cinéma (coordination nationale du dispositif École et Cinéma) Le Collectif des Festivals Engagés pour le Développement Durable et Solidaire en Bretagne (Collectif FEDDS) Le Collectif pour le Développement de l'Entrepreneuriat Culturel et Créatif (Le CODECC) / Ligue de l'enseignement d'Ille et Vilaine/Organisation Inter CE Solidaire (O.I.S.)

L'Agenda 21



L'Agenda 21 est une réflexion sur le développement durable qui amène à repenser l'organisation du festival. Travelling est signataire de la Charte des festivals engagés dans le développement durable et solidaire en Bretagne et fait partie du collectif.

L'Agenda 21, c'est aussi un accès à la culture pour tous. Une politique tarifaire incitative est notamment mise en place. www.lecollectifdesfestivals.org

Y tú Sabes lo Que Comes?

2010, 7', vostf

Un court métrage produit par Greenpeace destiné à alerter les consommateurs sur l'alimentation OGM présente au Mexique dans la plupart des aliments industrialisés et dont on ignore les effets sur la santé humaine. Une table ronde *Les OGM au pays du maïs*.

1/3. 15:00. Liberté // l'Etage

Enquête



Au cours des éditions dédiées à Jérusalem (2009) et à Istanbul (2010), vous avez été nombreux à répondre aux études de public organisées par le département d'Information et de Communication de l'Université de Rennes 2. Nous vous en remercions ! Nous renouvelons l'expérience au cours de cette édition et proposons à tous un questionnaire sur le site web de l'association www.clairobcur. En complément, si vous le souhaitez lors du festival, des étudiants auront le plaisir de mener avec vous des entretiens personnels.



Le Liberté // l'Étage

Le cœur du festival

Une nouvelle fois, Travelling offre un lieu magique et éphémère à ses festivaliers ! Drapé dans les couleurs chatoyantes du Mexique par le collectif les Zarmines, le Liberté/L'Étage vous accueille pour des projections, des rencontres, des débats... Le bar et restaurant La Cantina proposera aussi des dégustations de spécialités mexicaines. Vous pourrez aussi y boire un verre, écouter de la musique, découvrir des objets mexicains, jouer avec des jeux traditionnels mexicains avec l'association La Jaupitre... Et tous les jours, découvrir des surprises !

Ouvert du mardi 22 février au mardi 1^{er} mars à partir de 11h00. Tél : 02 23 46 47 08

Bar et restaurant La Cantina

Chaque jour tout au long du festival, des cuisiniers vous concocteront un plat du jour populaire, comme à la maison. Vous pourrez aussi apprécier des soupes, des assiettes découvertes « tapas » et des boissons typiques (eau de fleur)... Tous les après-midi, le bar proposera un goûter mexicain avec Puncho de frutas chaud et brioche !

Par ailleurs, Enrique Olvera chef cuisinier mexicain s'installera au restaurant Le Coq-Gadby (rue d'Antrain à Rennes) pour y proposer un menu affaire dans le cadre de la Tournée des Toques Mexicaines en France avec la collaboration du lycée professionnel Louis Guilloux organisée par l'année du Mexique en France !

En partenariat avec le restaurant Le Coq-Gadby. Plus d'infos : www.lecoq-gadby.com

Le bar : 11h00 - 00h30 ☺ Le restaurant : 12h00 - 14h30 & 19h00 - 21h00

Programmation sur toute la semaine

Entrée gratuite dans la limite des places disponibles

Les projections sont au tarif unique de 3€. Les rencontres et les soirées sont gratuites.

Mercredi 23 février :: 21h00

🌸 Soirée Blind test avec Canal B

Pour la quatrième édition de ses soirées Blind Test, Le Cinéma est mort, l'émission nécrophile de Canal B s'associe au festival Travelling !

Au programme, une sélection mitonnée avec amour de chouettes extraits sonores de films divers et variés. Venez vous en délecter et, éventuellement, les identifier le tout dans une ambiance raffinée à base de mets épicés et de rafraichissements divers... A la clef, pour les cinéphiles les plus maniaques d'entre vous, des places et des pass pour le festival mais aussi des dvd offerts par l'indispensable Éditeur Carlotta.

Le jeu se déroule en équipe de cinq personnes minimum (mais si vous venez seul on n'aura aucun mal à vous trouver des camarades de jeu) et en quatre manches thématiques au bout desquels un décompte de points désignera les vainqueurs (il ne s'agit pas d'un jeu de rapidité).

Le Cinéma est mort, une émission nécrophile, tous les mercredis de 13h à 14h sur Canal B (94Mhz), rediffusion le samedi de 15h à 16h et en podcast sur www.canalb.fr/le-cinema-est-mort



Programmes complets et informations détaillées sur www.clairobcur.info

Jeudi 24 février :: 21h00

 Soirée Les musiques actuelles / Mexico aujourd'hui



En partenariat avec la Blogothèque, des petites chanteuses timides, de frères stars, des barjots hirsutes, des branchouilles rock. Une balade à travers Mexico City en onze concerts «à emporter» tournés par l'équipe de la Blogothèque. Un large panorama des musiques actuelles, d'une variété impressionnante, témoin du foisonnement culturel de cette cité. *Plus d'info page 15*

Vendredi 25 février :: de 15h00 à 00h30

 Journée Lucha Libre

Journée dédiée à la Lucha Libre ! Projections, débats, playlist, clips... *Plus d'info page 21*

Samedi 26 février :: 21h00

 Soirée Clips Dix instants dans la vie d'une mégapole


Plus d'info page 15

Dimanche 27 février :: 21h00

 Soirée Capadocia - Épisodes 1 et 2 - Saison 1

Plus d'info page 18

Lundi 28 février :: 20h30


 Ciné-concert Micro Kino par Bruno Elisabeth et Morgan Dagueneat d'une mégapole

Création Travelling Junior à partir de 6/7 ans. *Plus d'info page 35*

Mardi 1^{er} mars :: 18h30

 Collectif vidéastes / musiciens CBX

Pour une aventure sonore et visuelle surprenante. Une lecture poétique sur l'histoire du Mexique, de la Révolution jusqu'à aujourd'hui.

 Les impromptus du déjeuner

Découvrez sur nos écrans un diaporama de Marc Guillorel, PanoraMex.2009 (images saisies avec un petit appareil numérique qui se lisent comme un carnet de voyage), les vidéos art de Mexico Customisé, les films d'atelier et le making-off du film *De l'Autre côté...*



Les infos pratiques

Les lieux du festival

Le STAR vous emmène dans tous les lieux du festival Travelling.

Rennes

Accueil, projections, rencontres, restaurant mexicain, boutique... Travelling en toute liberté !

🌟 **Liberté // l'Étage** | Esplanade Ch. de Gaulle | Métro Charles de Gaulle | Bus ligne 3 - 8 [arrêt Charles de Gaulle-Colombier]
Ouvert dès 11h du 22 février au 1^{er} Mars 2011 - Tél. : 02 23 46 47 08

Projections

- 🌟 **Ciné-TNB** | 1 rue St Hélier | Métro Charles de Gaulle ou Gares | Bus lignes 2 - 11 - 17 [arrêt cité administrative]
- 🌟 **Gaumont** | Esplanade Charles de Gaulle | Métro Charles de Gaulle | Bus ligne 3 - 8 [arrêt Charles de Gaulle-Colombier]
- 🌟 **Cinéville-Colombier** | Place du Colombier | Métro Charles de Gaulle | Bus ligne 3 - 8 [arrêt Charles de Gaulle-Colombier]
- 🌟 **Arvor** | 29, rue d'Antrain | Métro Sainte Anne | Bus ligne 1 - 5 - 8 - 9 [arrêt Sainte Anne]
- 🌟 **Auditorium Le Tambour - Université Rennes 2** | Place Henri Le Moal | Métro Villejean Université
| Bus lignes 2 - 4 [arrêt Villejean Université]
- 🌟 **Le Diapason - Université Rennes 1 - Association Cinémaniacs** | 263 avenue du G^{al} de Gaulle | Bus lignes 3 - 64 [arrêt Beaulieu]

Rencontres, concerts, ateliers...

- 🌟 **Les Champs Libres** | Cours des Alliés Cf Liberté
- 🌟 **La Cantine Numérique Rennaise** | Cours des Alliés Cf Liberté
- 🌟 **Péniche spectacle** | Quai Saint-Cyr | Bus ligne 4-11-54-53-55-56
- 🌟 **Musée des Beaux-Arts** | 20, quai Emile Zola / Accès Métro République
- 🌟 **UBU-Club** | 1, rue Saint Hélier Cf Ciné-TNB

Rennes Métropole

Projections

- 🌟 **Cinéma Le Foyer - Acigné** | 24, avenue Barbedet | Bus ligne 64-164 (Arrêt Acigné Mairie)
- 🌟 **Cinéma Le Triskel - Betton** | 7, rue Trégor | Bus ligne 51-78-151ex (Arrêt Trégor)
- 🌟 **Le Grand Logis - Bruz** | 10, avenue du Général de Gaulle | Bus ligne 57-59-159 (Arrêt Bruz Centre)
- 🌟 **Cinéma Le Sévigné - Cesson Sévigné** | 43, rue Muguet | Bus ligne 6 (Arrêt Métairies)
- 🌟 **Cinéma L'Espérance - Chartres de Bretagne** | Rue Antoine Chatel | Bus ligne 72-172 (Arrêt Collège/Pôle Sud)
- 🌟 **Salle Municipale - Vezin-Le-Coquet** | 9 contour Eglise / Bus 53 (Arrêt Vezin Centre)

Expositions

- 🌟 **Le Carré d'Art / Centre Culturel Pôle Sud - Chartres de Bretagne** | rue Antoine Châtel | Bus ligne 72-172 (Arrêt Collège/Pôle Sud)

Ille-et-Vilaine

Projections

- 🌟 **Cinéma Le Club - Fougères** | Forum de la Gare
- 🌟 **Cinéma Le Bretagne - La Guerche de Bretagne** | 2, rue des Sablonnières
- 🌟 **Le Ciné Manivel - Redon** | 12, quai Jean Bart
- 🌟 **Salle de La Bétangeais - Monterfil**

Accessibilité du festival



L'ensemble des séances publiques du festival et Le liberté // L'étage sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour les groupes, renseignements à l'accueil du festival.



Les films projetés en VOSTF sont accessibles aux personnes malentendantes.

Tarifs

✿ Entrée unique	5€	
✿ Tarif réduit	3€	- 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RMI sur présentation d'une attestation de paiement de moins de trois mois, carte Cezam
✿ Tarif « Sortir ! »	2€	Réservé aux porteurs de la carte Sortir
✿ Projection au Liberté//L'Étage	3€	Tarif unique
Séances spéciales Ciné concert Diapason	5€	Tarif unique
✿ Carnets de fidélité		
Carnet fidélité	20€	5 places non nominatives
Carnet fidélité	30€	10 places non nominatives
✿ Pass Festival *	60€	Carte nominative, accès à toutes les séances dont séances d'ouverture et remise des prix dans la limite des places disponibles, affiche, carte postale et t-shirt. Réservation obligatoire pour le ciné-concert au Diapason. Des pass sont mis en vente à la FNAC.
✿ Pass Jeune *	10€	Carte nominative réservée aux moins de 18 ans, accès à toutes les séances dans la limite des places disponibles, ne donne pas accès à la soirée d'ouverture, la remise des prix, les soirées spéciales dont le ciné-concert au Diapason et le Micro Kino au Liberté // l'Étage.

* ne donnent pas accès au spectacle *Méli Mélo Mexico* à la Péniche Spectacle, ni au ciné-concert *¡Que viva México!* du Grand Logis

Gagnez un séjour au Mexique

à l'Hôtel Club Nouvelles Frontières

Riu Lupita * * * *

NOUVELLES FRONTIÈRES

NOUVELLES RENCONTRES

CRÉER DES LIENS AVEC LE MONDE

Jeu concours (sans obligation d'achat)

du 7 au 25 février 2011,

bulletins de participation dans les agences Nouvelles Frontières de Rennes

Règlement déposé chez Maîtres Lebret, Nedellec et Le Bourhis à Rennes

10 Quai Emile Zola - 02 99 79 61 13 • 13 rue Tronjolly - 02 23 42 45 40

L'équipe

DIRECTION

Directeur Eric Gouzannet
Coordination Caroline Simon
Assistants Louise Cointe Le Goff, Simon Leloutre

ARTISTIQUE

Responsable Anne Le Hénaff
Assistant artistique et technique Guillaume Fournier
Collaboratrice artistique Mirabelle Fréville
Relations Mexique Fanny Pascaud
Assistants Stéphanie Morin, Isadora Escobedo
Régie copie Blandine Valais
Assistante Emeline Delvoe
Circulation des copies David Pizy
Responsable projection François Vaillé
Projectionnistes Franck Aubin, Gwen Breton, Cécile Plais

ACTION EDUCATIVE

Responsable Jacques Froger
Assistante à l'éducation Marion Geerebaert
Assistante Lucille Piquenot
Formateurs Nicolas Cébile, Hussam Hindi, Anne Lise Stephan, Marine Le Cozannet

COMPTABILITÉ

Responsable Séverine Baudais
Assistant Baptiste Moutaoukil

PARTENARIAT PRIVÉ

Responsable Caroline Simon

ACCUEIL INVITÉ

Responsable Sandy Seneschal
Assistante Marion Prat

ACCUEIL PUBLIC

Coordination bénévoles Sophie Thomas
Accréditations Garance Loncle
Accueil info Erwan Tanneau
Le Tambour Caroline Le Ruyet
Cinéville Elsa Blanchard, Sacha Cesne
Ciné TNB Carole Papin, Géraldine Lemieux
Gaumont Kelly Heskin, Vanessa Bernardoff

COMMUNICATION

Responsable Séverine Létendu
Assistante Eva Queiroz
Presse nationale et international. Isabelle Buron
Rédacteur Dominique Guillot
Design graphique Eric Jacob
Diffusion Raphaël Pitel
Assistants diffusion Marie Carrez, Arthur Dartois
Photographe Gwénaél Saliou
Lecteurs Hélène Rémond
Visuel Mexique Lourdes Grobet
Bande annonce Nicolas Chirokoff
Bande-annonce Nicolas Cébile
Enquête public Lola Le Stum
Conception site internet Diateam, Jérôme Chemin, Eric Jacob

TECHNIQUE

Régie générale Maël Teillant
Assistante Pauline Buzaré
Régie Emmanuel Yon
Runner technique Gwénaél Payen
Techniciens Gwénaél Hautbois, Liza Guillamot

DECORATION

Responsables Marine Blanken, Audrey Losque
Lumière déco Pierre-Yves Houdusse, Fabrice Vaugireau, Sébastien Joly

BAR ET RESTAURATION

Responsable Sophie Thomas
Assistants Mickaël Louvet, Mathieu Cornier

Un grand merci à tous les bénévoles
qui participent à l'organisation du festival.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président Gilles Keromnès
Trésorier Patrice Duclos
Secrétaire Véronique Godec
Vice-secrétaire Marie-Claude Bougot
Eric Barbier Stéphane Boléa
Laurianne Lagarde Stéphane Mevel Vianay
Roselyne Quéméner Hélène Rémond
Sonia Touz



Les Amis du festival Le cinéma pour 2€

Grâce à la contribution des amis du festival, vous pouvez bénéficier de places pour les séances du festival au prix exceptionnel de 2€. Disponible dans les points de vente suivants (offre limitée) :

Bar La Bernique Hurlante

40 rue St Malo ☎ 02 99 38 70 09

Boulangerie Cozic

10 rue St Héliier (en face du TNB) ☎ 02 99 31 08 15

Café Le Cortina

12 rue du docteur Francis Joly ☎ 02 99 30 30 91

Café Le Papier Timbré

39 rue de Dinan ☎ 09 52 52 11 25

Cavavin

32 rue St Héliier ☎ 02 99 67 29 00

Ciné Affiches

9 rue Penhoët ☎ 02 99 79 41 71

Disquaire O'CD

7 rue d'Antrain ☎ 02 99 38 57 93

Le Café des Bricoles

17 quai Prévalaye ☎ 02 99 67 23 75

Le Café du Port

3 rue Le Boteiller ☎ 02 99 30 01 43

Les Cycles Guédard

13 boulevard Beaumont ☎ 02 99 30 43 78

Librairie Critic

19 rue Hoche ☎ 02 23 20 24 98

Librairie La Courte Echelle

26 rue Vasselot ☎ 02 99 79 20 70

Librairie Le Chercheur d'Art

1 rue Hoche ☎ 02 23 20 15 48

Librairie M'ENFIN

13 rue Victor Hugo ☎ 02 99 38 07 83

Librairie Planète IO

7 rue St Louis ☎ 02 99 79 35 14

Maison de thé Theodor

15 rue St Héliier ☎ 02 99 65 15 80

Restaurant l'Abri du Marché

12 place des Lices ☎ 02 99 79 73 87

Restaurant La Réserve

36 rue de la Visitation ☎ 02 99 84 02 02

Restaurant Le Knock

48 rue St Brieuc ☎ 02 99 59 15 31

Restaurant Le Phoenicien

22 rue de St malo ☎ 02 99 79 27 78

Vidéorama (location de vidéo)

19 rue St Michel ☎ 02 99 79 07 65

Wall Street Institute

31 avenue Jean Janvier ☎ 02 23 44 83 83

Nous remercions nos partenaires





Festival de cinéma de Rennes Métropole

TRAVELLING JUNIOR

& Mexico

22 FEVRIER - 1^{ER} MARS 2011